

LEIE BIL TIL FERIEEN ?

RESERVER DIN BIL I GOD TID!

INGEN SKJULTE KOSTNADER

INGEN FLYPLASSGEBYR!

FRI. KM. & VEIHJELP

INKL. KASKO FORSIKRING!

❄ **AIRCON. I ALLE BILER**

EGNE FLYPLASSKONTOR

ALICANTE & MURCIA



WWW.SPANIAGUIDEN.NO/LEIEBIL
Alicante • Benidorm • Murcia • Málaga • Torrevieja



Kundeservice på Norsk!
Kontakt oss på:
leiebil@spania.no
(+34) 966 882 501



Skatteavtalen Norge-Spania består



Det innføres nye regler om skatt på pensjoner som utbetales fra Norge til personer som ikke er skattemessig bosatt i Norge (kildeskatt) fra og med 1. januar 2010. De nye reglene rammer ikke Spania-nordmenn. Den norske regjeringen har ikke tatt initiativ til å reforhandle skatteavtalen med Spania, opplyser det norske finansdepartementet til Spania-posten.

Adopter en hest i Rojales



Dyrekjære Gry og kollega Kjell Isaksson i Torrepost lot seg imponere over det frivillige arbeidet ved Easy Horse Care Rescue Centre, og følte snart at de hadde lyst til å bidra med mer. En dag tok de turen til Rojales for å se det hele med egne øyne. Lysten til å gjøre noe ble ikke mindre etter å ha besøkt de mishandlede dyrene.



Julespesial

Jul på spansk
Julelotteriet: El Gordo
Julekrybbe: El Belén
Los Reyes Magos

I NESTE UTGAVE: SPANSK-NORSKE KALENDER FOR 2010



KIROPRAKTORVAKTEN



Vi har juleåpent fra 13 – 16 hver dag

Ikke la ryggplager ødelegge
juleferien din

Kiropraktorbehandling
dekkes av reiseforsikringen din



☎ 9668 65432 • www.quiroalbir.es

Albir, Alfaz del Pi

Kiropraktorsenter

RÖYAL AESTHETIC CLINIC

SPESIALISTKLINIKK INNEN
PLASTIK KIRURGI OG KOSMETISK MEDISIN

HENT ELLER BESTILL DIN KATALOG HOS OSS

T. 00 34 96 686 49 34 // C/ Joaquín Rodrigo, 3 03581 El Albir (Alfáz del Pi) Alicante

Restaurante Country Ribs

Amerikansk country restaurant
Prøv våre kjente ribber fra grillen!



Albir - Paseo de la Estrellas
(Playa del Albir) 966 865 507

www.countryribs.es

BEHA.NO

Endelig kan du kjøpe
BEHA miljøovner
med iJaz-styring
i Spania!



NEATER HEATERS
Tlf (034) 634 312 171
www.neaterheater.webs.com
Email: neaterheater@gmail.com



- Tannlege & spesialist på implantater
 - Spanske priser
 - Egen kundeparkering
- Vi snakker norsk!

www.solident.es

☎ **96 585 4463**

Avenida Alfonso Puchades, 15
03500 Benidorm (Alicante)

vis-à-vis Clinica Benidorm

SPANIAPOSTEN

KONTAKT / CONTACTO

E-post: info@spaniaposten.no
 Web: www.spaniaposten.no
 Tlf: +34 966 882 561
 Fax: +34 966 882 591

ANNONSEINFO OG PRISER / PUBLICIDAD

Tlf direkte: 691 523 870
 E-post: salg@spaniaposten.no

ABONNEMENT / SUSCRIPTORES

Avisen utgis hver annen lørdag (hver 14. dag) og en gang pr. måned juni, juli og august.
 Pris pr år:
 Norge: 595 NOK pr år
 Spania: 49E pr år

For bestilling, send oss en epost med navn/adresse eller kontakt oss på telefon eller fax.

POSTADRESSE / DIRECCION POSTAL

SPANIAPOSTEN
 Apartado de Correos 586
 03590 Altea (Alicante)

KONTOR / OFICINA

Åpent Man-Tor 09.00 - 17.00
 Cuesta de las Narices 34, Local 1A
 03590 Altea (Alicante)

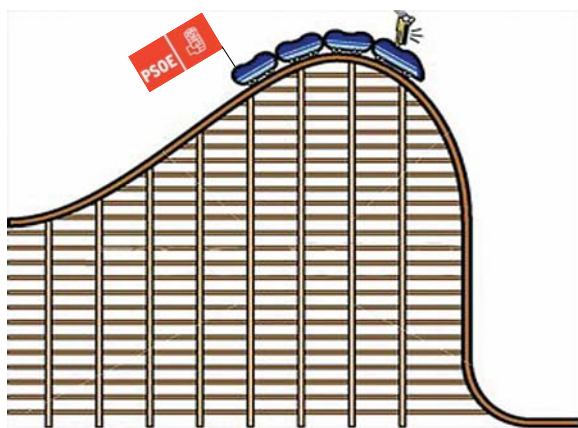
Utgiver: Spaniaposten SL
 Redaktør: Kim Ammouche
 Opplag: 10.000-15.000 pr utgave
 Distribusjon: Costa Blanca + internett
 Depósito legal: A-155-2002
 Trykk: INDUGRAF OFFSET, S.A.

Spaniaposten er trykket på resirkulert papir.

En amparo a la Ley 22/1987 de noviembre, de propiedad intelectual (BOE No. 275), queda prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación sin autorización escrita del editor.



Madrid PSOE raser på meningsmålingene



MOTVIND: Regjeringspartiet PSOE ligger 5,2 % bak det største opposisjonspartiet PP på en fersk meningsmåling.

I følge en ny meningsmåling utført av avisen "Temas", hadde Partido Popular slått PSOE med hele 5,2 % hvis det hadde vært valg i dag. Det er den største marginen mellom de to partiene på en meningsmåling siden PSOE og statsminister Jose Luis Rodriguez Zapatero kom til makten i 2004.

Meningsmålingen er basert på 1.789 intervjuer utført i løpet av høsten. PP oppnår 44,5 % av stemmene til intervjuobjektene, mens PSOE bare får 39,3 %. Litt tidligere i høst slo PP PSOE med 3,3 % i en meningsmåling utført av sosiologisk institutt (CIS).

Marbella Har hvitvasket en milliard euro

Mer enn en milliard euro har blitt hvitvasket i de tre store korrupsjonsskandalene som har rammet Marbella i løpet av de siste årene.

Marbellas tidligere byplanlegger, Juan Antonio Roca, har alene vasket 670 millioner euro gjennom "Malaya"-skandalen.



HOVEDMANN: Juan Antonio Roca har hvitvasket 670 millioner euro i forbindelse med korrupsjonsskandalen "Malaya".

I tillegg kommer de to sakene politiet har kaldt "Ballena Blanca" og "Hidalgo".

Alfaz del Pi

Krise i Partido Popular



INTERN SPLID: PPs bystyregruppe i Alfaz del Pi er rammet av mangel på lederskap og interne stridigheter. Lokalpartiet står i dag uten ledelse.

Etter at bystyremedlem Maria Antonia Sellés, har trukket seg fra stillingen som generalsekretær for partiet i Alfaz del Pi er krisen i det lokale PP avdelingen enda større. Partiet er nå uten generalsekretær og formann. Tidligere ordfører Gabriel Such, er ifølge kilder i partiet "forsvunnet" og politisk inaktiv. Den tidligere PP-ordføreren driver i dag pizzeria i Benidorm etter hva Spaniaposten erfarer.

- Situasjonen er ikke til å leve med i partiet og man gjør ikke ting korrekt, har hun uttalt knyttet til sin avgang.

Hva som er igjen av ledelsen i Partido Popular i Alfaz del Pi holdt ett møte 13. desember hvor Maria Antonia Sellés forkynte sin avgang. Dette er første møtet for ledelsen i partiet på flere måneder, ble avholdt etter iherdig påtrykk av Sellés som lenge har ønsket å si fra seg sitt verv i Partido Popular.

Partiets bystyregruppe er i stor grad inaktiv som følge av den interne splid og mangel på ledelse. Partiets norske bystyremedlem, Eric Svanberg, har gått fra aktiv politikk til arbeid

for en lokal utbygger/megler.

Eneste aktive i ledelsen er partiets talsmann Carlos Galiana som nå har erstattet tidligere ordfører Gabriel Such som partiets lokale formann.

Partido Popular i Alfaz del Pi har nå uansett fire aktuelle nye lederkandidater, alle som ønsker at det snarest avholdes ny generalforsamling, med det håp om at det kan bedre på den desperate situasjonen i partiet som mistet betydelig oppslutning ved siste lokalvalg.



MINDRE POLITIKK,
MER EIEIENDOM: Nordmannen Eric Svanberg, arbeider i dag for en lokal utbygger, en rolle mange mener ikke lar seg kombinere med å sitte i bystyret.

Lære Spansk med spansk lærer
Oppstart januar 2010
 To nivå:
 Nybegynner og "Avanzado"
 I et hyggelig miljø i Albir & Torrevieja
 Ring: 966 882 501
 Epost: spansk@spania.no
 Spanskurs med Rafa
www.spaniaguiden.no

sunenergy®
 Ekspert på Solenergi
TOPP KVALITET & KONKURANSEDYKTIGE PRISER
 SunEnergy designer og installerer systemer for å produsere GRATIS varme og elektrisitet, året rundt, ved å bruke den nyeste teknologien basert på ren, effektiv og fornybar energi.
MULIGHET FOR ØKONOMISK STØTTE VED INSTALLASJON
 Vårt team av ingeniører, teknikere og representanter kan tilby deg prosjektering av alle typer anlegg slik som varmtvann for hjem / basseng, gulvvarme og større elektriske strømforsyningsanlegg.
KONTAKT OSS FOR ET UFORPLIKTENDE PRISOVERSLAG
ALTEA avda. Comunidad Valenciana, 6
 Tlf. 966 885 876 - 608 551 605
DENIA avda. Marguesado, 3
 Tlf. 966 427 750
GANDIA avda. República Argentina, 109
 Tlf. 680 580 783
www.sunenergy.es

eco scooter **ebici.net**
 Ut å nyte solen?
 En tur på stranden?
 På biltur?
Turen blir best på elektrisk sykkel!
 Salg og Reparasjoner
www.ebici.net
 Camí vell d'Altea, 33 (Antik Mercadona i Mercadona)
 PLAYA DEL ALBIR - Alfaz del Pi
 Telf: 902 996 416 - ENGELSKTALENDE

Madrid

Ledigheten øker mindre enn i fjor



TEGN TIL BEDRING: Arbeidsledigheten økte betydelig mindre i november i år, enn i samme periode i fjor.

Arbeidsledigheten steg i november for fjerde måned på rad. Antallet nye arbeidsledige i årets 11. måned var 60.593. det er betydelig færre enn i samme periode i fjor, da 171.243 personer mistet jobbene i Spania.

En talsmann for regjeringen sier at situasjonen i arbeidsmarkedet begynner å stabilisere seg og nærme seg et nivå da man kan begynne å snakke om økt sysselsetting. Gjennomsnittstallene for nye arbeidsledige i november i vekstperioden fra 2001 til 2007 var 44.000 personer.

Alcalá de Henares

Biskop holdt messe med Francoflagg

Biskopen i Alcalá de Henares, Juan Antonio Reig Plá, hadde Francoflagget hengende da han holdt messe i kapellet ved kirkegården Paracuellos del Jarama søndag den 29. november. Flagget ble hengende under hele messen, hvor en rekke velkjente politikere fra det ytterste høyre, som for eksempel Blas Piñar, var til stede. PSOE i Alcalá de Henares har anmeldt hendelsen.

- Vi anser det som helt uakseptabelt at det før-konstitusjonelle flagget blir brukt under en religiøs seremoni, sier en talsmann for partiet.

Erkebiskopen i Alcalá de Henares har gått ut og forsvart Reig Plá. Han understreker at biskopen ber på det sterkeste om unnskyldning, og at han overhode ikke ønsket å uttrykke noe politisk standpunkt ved å la flagget henge under messen.



KIRKEN OG FRANCO: Flere politikere fra ytterste høyre fløy var til stede under messen i Alcalá de Henares.

Costa Blanca Nursing
HJEMMESYKEPLEIE

- Alt innen hjemmetjenester
- 24 - timers vakttelefon
- Utlån av hjelpemidler
- Tolketjenester
- Blodprøver - INR
- Sykehjem
- TRYGGHETSALARM

Ring oss på **619 274 038**

Madrid

Beklager fengsling av homofil mann på 70-tallet

Antonio Ruiz har mottatt et offisielt beklagelsesbrev i forbindelse med at han ble fengslet for sin homofile legning på 70-tallet. Ruiz satt tre måneder i fengsel i tråd med en lov innført under Francodiktaturet. I tillegg til brevet har Ruiz fått en oppreisning på 4.000 euro.

Ruiz, som leder en forening for tidligere fengslede, anslår at rundt 5.000 homofile led den samme skjebnen som han. Først i 1979 ble loven som forbød homofili opphevet. Siden den gang har Ruiz fått oppleve at Spania har blitt et av de mest tolerante landene i verden på dette området.



FENGSELET FOR SIN LEGNING: En katolsk munk fortalte myndighetene om Antonio Ruiz' homofile legning.

Når Antonio Ruiz var 17 år gammel fortalte han sine foreldre at han var homofil. Foreldrene betrodde seg senere til en katolsk munk, som umiddelbart anmeldte forholdet. Året var 1976, Franco hadde akkurat gått bort, men lovene som ble innført under hans diktatur var fortsatt virksomme.

Spania var et av de første landene som legaliserte ekteskap av samme kjønn, og som gav homofile rett til å adoptere. Disse er to av mange radikale lovendringer som er innført under Zapateros regjeringstid, som begynte i 2004.

Beklagelsesbrevet og den øko-

nomiske oppreisningen til Antonio Ruiz er et resultat av loven for historisk gjenopprettelse – la Ley de la Memoria Historica – fra 2007, som har som hensikt å ta et endelig oppgjør med forbrytelsene utført av den spanske stat under borgerkrigen og det påfølgende diktaturet.

Madrid

Norske sykehjem i Spania åpnes for fastboende nordmenn



NYE REGLER: Et nytt EU direktiv kan pålegge norske sykehjem i Spania å åpne dørene for fastboende nordmenn og spanjoler.

Et nytt EU direktiv kommer trolig til å presse norske sykehjem i Spania til å åpne dørene for nordmenn som er fastboende i landet og spanjoler. Norske sykehjem i Spania er per i dag foreholdt pasienter fra de norske kommunene som driver dem.

Verken nordmenn som bor fast i Spania eller spanjoler har tilgang på disse sykehjemsplasser.

sene. Det nye pasientdirektivet fra EU kan imidlertid komme til å åpne dørene for begge disse pasientgruppene. Paal Frisvold, leder av Europabevegelsen, er svært positiv til et slikt forslag.

- Er det riktig at disse sykehjemmene bare er for nordmenn, er det ikke bare et brudd på EØS-regelverket, men også på vanlig folkeskikk, sier Frisvold til NTB.

RESTAURANTE JAPONES YUAN TEPPANYAKI

C/Pau Casals, Edificio Mistral · Local 5.6.7, Playa del Albir
03581 ALFAZ DEL PI (Alicante) - 96 686 72 21

Special tilbud startet i dag: 50% rabatt, unntatt den nye kolleksjonen.

Erna's Boutique Nå også noe klær for menn!

Moteklær til kvinner i str. fra 36 til 56.

Lokal 17. Kjøpesenteret Monver - Albir (mellom Mercadona og Lidl)
Åpent: mandag-fredag kl. 10.30-18.00. Lørdag kl. 10.30-14.00 fra 28. Desember til 10. Januar: 10.30 till 14.00.

Tel 966 86 86 96

Ønsker alle God Jul og Godt Nytt År

scanlaw SKANDINAVISKE ADVOKATKONTOR

Norsk advokat Erik C. Saunes
Adviser Ann Sofie Österberg de Serna

Lang erfaring i å bistå skandinaver med arveskifter, omsetning av fast eiendom, opprettelse av selskaper, skattespørsmål m.m. i Spania, herunder Kanariøyene og Balearene. Sentralt plassert i Alfaz del Pi.

Telefon: +34 965 887 765
Mobil: +34 685 412 635
Fax: +34 965 889 909
Email: erik@scanlaw.no
www.scanlaw.no

Alfaz del Pi

Julenissen på besøk



GLEDET DE MINSTE: Selveste julenissen stakk innom Alfaz del Pi i begynnelsen av desember.

I begynnelsen av desember var julenissen – San Nicolas – på besøk i Alfaz del Pi, til stor glede for kommunens barn, som fikk smågaver, karameller og frukt. Julenissen ankom via

Casa de Cultura hvor han steg opp på sin hvite hest og ridde gjennom gatene i Alfaz del Pi sentrum, akkompagnert av sin trofaste våpendrager, Pedrito el Negro, og diverse tjenere.

Julenissebesøket i Alfaz del Pi, er organisert av kulturdepartementet ved rådhuset, har blitt en veletablert og populær tradisjon blant barna i området. Skikken er av hollandsk avstamning, og anses som den offisielle innledningen på julen i Alfaz del Pi kommune, som angivelig er den eneste i Spania som har adoptert denne tradisjonen.

Altea

Utgir informasjonsguide for utlendinger

Byrå for utlendinger i Altea, Carolina Punset, har presentert en flerspråklig guide, som har som formål å gjøre det enklere for utlendinger å integrere seg i Altea. Punset understreker at det er snakk om et pionerprosjekt rettet mot nyankomne utlendinger i kommunen. Guiden vil bli delt ut på rådhuset til alle utlendinger som skriver seg inn i manntallet i Altea kommune. Foreløpig er guiden på

engelsk, rumensk, spansk og valenciansk. Men byråden håper at den også vil være tilgjengelig på tysk og fransk i fremtiden.

Guiden inneholder nyttig informasjon om alle typer dokumenter som kreves av utlendinger, helse, pensjon, utdanning, kommunale tjenester, transport, sikkerhet, rettsystemet og mye mye mer. Foreløpig er den trykt i 2.000 eksemplarer.

Alfaz del Pi

Samler inn leker til trengende barn

Byrå for velferd i Alfaz del Pi, Vicenta Baldó, har satt i gang en solidaritetskampanje for å samle inn leker til vanskeligstilte barn. Fra den 10. desember frem til den 4. januar, kan alle foreldre som ønsker å være solidariske å hjelpe familier som er i en vanskelig situasjon, levere leker ved departementet for velferd ved rådhuset i Alfaz del Pi. Likeledes kan alle forel-

dre som har økonomiske problemer og ikke har mulighet til å kjøpe julegaver til sine barn, henvende seg på samme sted ved rådhuset og få tildelt leker.



SOLIDARITET: Rådhuset i Alfaz del Pi samler inn leker til trengende barn frem til den 4. januar.

Oslo kommunes Altea-prosjekt

Sykehjemsprosjektet avviklet



Foto: Jørgen Emanuel Enger

OPPGITT: Rødts Erling Folkvord håper et eventuelt nytt sykehjemsprosjekt i Spania i fremtiden blir mer seriøst enn det på Monte Molar i Altea.

Bystyret i Oslo har bestemt seg for å avvikle sykehjemsprosjektet i Altea. Det forteller Rødts Erling Folkvord til Spaniaposten.

timelister og månedsfakturaer, og heller få resultater, erklærer Folkvord.

SPANSK ADVOKATKONTOR ANMELDT

På vegne av bystyregruppen til Rødt i Oslo har Erling Folkvord vært i Spania og anmeldt et advokatfirma og to spanske advokater til Agencia Tributaria (skattekontoret) i Benidorm. Det er snakk om firmaet MTNEZ. DE LECEA – PROCURADOR-ES og advokatene Samuel Martínez de Lecea Muñoz og Luis Hurtado Cejas.

Det spanske advokatfirmaet og de to advokatene er anmeldt for å ha mottatt høyst irregulære og for høye meglerhonorær i forbindelse med salget av tomtene på Monte Molar. Advokatene skal dessuten ikke ha betalt moms for sine tjenester.

OPPVASK

I Oslo er oppvasken etter sykehjemsskandalen i full gang. Bystyregruppen til Rødt har foreslått å forsøke å få deler av pengene som er sløst bort tilbake. Forslaget ble imidlertid nedstemt av Høyre, FrP, KrF og Venstre.

- Pengene ble utbetalt til et firma som kalles Axla Consulting. De har ikke levert stort annet enn

- Det er FrP og Høyre med støtte fra KrF og Venstre som har sølt dette til. Nå får vi se hvordan det

er med viljen til å ordne opp. En eventuell politietterforskning av Axla-saken er sterkt forsinket fordi byråd Sylvia Listhaug (FrP) ikke varslet politiet da hun i april 2007 ble orientert om det som hadde skjedd, sier Folkvord til Spaniaposten.

I tillegg til å ha utbetalt alt for høye honorarer i forbindelse med tomtekjøpet og utbetalningene på 5,6 millioner til Axla Consulting S.L, har Oslo kommunes spanske advokat Carmen Sanz fått utbetalt nærmere to millioner kroner. Dessuten har en million kroner blitt brukt på reiseutgifter.

- Dette er andre gang jeg er her i Altea i forbindelse med sykehjemsskandalen. Rødt har betalt flyreisene. Den siste kostet 1.200 kroner. Det betyr at ganske mange mennesker kan reise ganske mange ganger for en million kroner. Oslo kommune har for få sykehjemsplasser, men etterspørselen etter plasser her i Spania er liten. Skulle det eventuelt bli et nytt prosjekt i fremtiden, håper jeg det blir mer seriøst, det er ikke så forferdelig vanskelig, avslutter Erling Folkvord.



Foto: Erling Folkvord

RESTER AV GRUNNSTEIN: Dette er det som er igjen av Listhaugs grunnstein fra 2006.

VI ØNSKER ALLE VÅRE GJESTER
VELKOMMEN TIL JULEFEIRING PÅ

NIKOS

LILLE JULAFTEEN TILBYR VI
GRATIS GLØGG
FRA KL. 17.00

**BAR & RESTAURANTE
PIZZERIA
JULAFTEEN**

Forrett: Røkelaks m/sennepsaus
Hovedrett: Juletallerken, lutfisk, pinnekjøtt
m/hjemmelaget kålabistappe
Dessert: Riskrem/Karamellpudding
+ 1/2 fl. Vin, 1 Akevitt, 1 Kaffe, 1 Brandy/likør pr pers.
39 € pr person

Vi har også Biffsteak m/fløtegratinerte poteter til: 39 €
Levende musikk m/Tony Francis

Calle Blanca 14,
Ciudad Quesada,
03170 Rojasles

NIKOS

FØRSTE JULEDAG
ÅPNER VI KL: 13.00
M/STOR BUFFET 15 €

DET ER FORTSATT NOEN FÅ LEDIGE
PLASSER TIL NYTTÅRSAFTEN

Bordbestilling
965 725 737

Torrevieja

Ordfører nekter å redegjøre for eiendomskjøp

Torreviejas ordfører, Pedro Ángel Hernández Mateo (PP), nekter å redegjøre for omstendighetene rundt kjøpet av en uregulert eiendom, som han solgte videre med 5,4 millioner euro i fortjeneste kort tid etterpå.



TRENERER: Torreviejaordføreren vil ikke redegjøre for detaljene rundt en lukrativ eiendomshandel han var involvert i.

I tre år har bystyregruppen til De Grønne i Torrevieja forlangt at ordføreren frigir dokumenter som omfatter eiendomskjøpet, som er gjenstand for en juridisk etterforskning, uten at Hernández Mateo har reagert.

En talsmann for De Grønne, sier

at han tror ordføreren nekter å redegjøre for omstendighetene rundt kjøpet på grunn av hans tette forbindelser til eiendoms-selskapet Edén del Mar, som i sin tid kjøpte eiendommen av ham.

Orihuela

Kritiserer tette bånd mellom rådhuset og kirken



INGEN STATSKIRKE: Manuel Gallud Gilabert mener rådhuset i Orihuela må ta til etterretning at kirke og stat er tydelig adskilt ifølge den spanske grunnloven fra 1978.

De Grønne i Orihuela har gjennomgått rådhusets utgifter i årene 2007 og 2008. Ifølge byråd for De Grønne, Manuel Gallud Gilabert, har påfallende mye penger gått til den katolske kirken og kirkelige tilstelninger.

Byråden trekker frem prosjesjonene under feiringen av Palmesøndag - la Procesión del Domingo de Ramos. Da kjøper

rådhuset i Orihuela inn 120 palmer til hele opptøget, for totalt 3.150 euro. I tillegg kommer den "monumentale" palmen som kjøpes inn til biskopen. Den alene koster 465 euro.

- Den spanske grunnloven fra 1978 stadfester et tydelig skille mellom kirke og stat. Hvorfor er det da slik at rådhuset skal stå for innkjøp av palmene. Når det gjelder palmen til biskopen er jeg sikker på at han ikke vet at palmen koster 465 euro, som er nok penger til å fø en familie med mat i en hel måned. Hvis han visste det ville han sikker nøye seg med en palme til 10 euro slik de øvrige prosjesjonsdeltagerne bruker. Det er på høy tid at den katolske kirken avslutter de tette båndene til rådhuset i Orihuela, sier Manuel Gallud Gilabert.

Torrevieja

Deler ut matvarer til vanskeligstilte

Alimentos Solidarios Torrevieja - "solidariske matvarer Torrevieja" - er et nytt prosjekt igangsatt av departementet for sosial velferd ved rådhuset i Torrevieja og organisasjonen La Hospitalidad Nuestra Señora de Lourdes.

Prosjektet har som formål å hjelpe kommunens vanskeligstilte med å skaffe mat på bordet. Det foregår ved at matvarene samles inn og avleveres ved et lokale kalt "Catering Social", hvor de blir pakket og videregitt etter behov.



"CATERING SOCIAL": I Torrevieja får vanskeligstilte hjelp til å skaffe mat på bordet.

BREDBÅND + TELEFON LINJE = FOR KUN 29,99€ PER MÅNED

Dårlig erfaring med Trådløst Internett? Vi har spesielt for deg installert systemet, Kom på Torrepost og test! Calle Bautista Bertomeu Sober 1-3-5, lokal 41, 1 etg. opp! Mandag-fredag : 10.00-15.00 Eller ring for GRATIS signal sjekk!

	Pakke A	Pakke B	Pakke C
Raskt Internet	●	●	●
Gratis telefonlinje	●	●	●
Skandinaviske nummer		●	●
Spansk nummer 96		●	●
200 gratis min til vest europa		●	
Ubegrenset ringe tid hele VE ²			●
Pris per måned ¹	29,99€	39,99€	49,99€

¹Conditions Apply ²Fair Usage Policy



IKKE INTERNET? IKKE TELEFON LINJE?

INGEN PROBLEM!

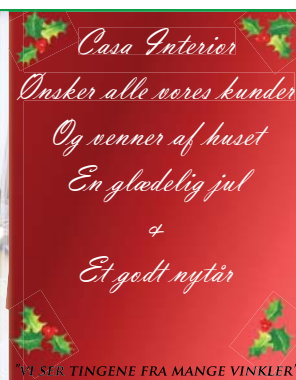
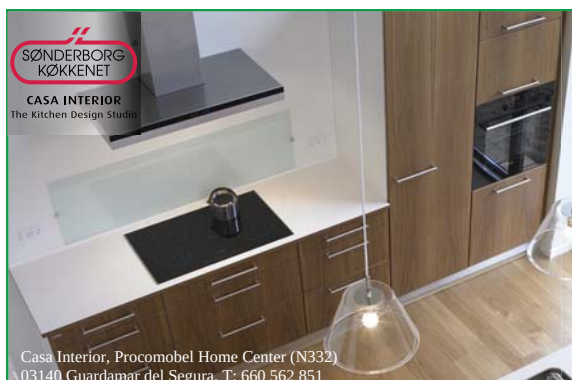
- Support 7 dager i uken
- Gratis og rask Installasjon
- Betal Bare når du er her!
- CMT Lisens
- Vi dekker fra Gandia til Murcia og Torrevieja området



965 70 90 42
www.telitec.com



TELITEC



CLÍNICA DR. CELLE
PLAYA FLAMENCA
Familiellege Hjertemedisin Raumatisme Smertelindring
Almenmedisin Indremedisin Barnelege

Plaza Antonio Viquea 4 N° 172
(Old Miguel Barceló ved Mercadona)
03189 Orihuela Costa.

Timebestilling
Tlf.: 966 730 338
639 629 187

DANISH DESIGN
LEVERANDØR AV SKANDINAVISKE MØBLER PÅ HELE COSTA BLANCA

• GRATIS LEVERING
• GRATIS MONTERING

Poligono Industrial Casa Grande
Calle Acacio Rebagliato Pamies
(Next to Mercedes Garage)
Torrevieja (Alicante)

Tel: (0034) 965 070 114 • Fax: (0034) 966 927 429 • Mail: info@danishdesign.es • Web: www.danishdesign.es



Denia

Lyser opp i vintermørket

Costa Blancas eneste spesialforretning for levende lys ligger i Denia. CSVelas leverer stearinlys i praktisk talt alle former og farger, og er et eldorado for den som søker det lille ekstra til hjem eller hage. Eller for den som ønsker å sette et særskilt preg på julestemningen. Samtlige lys kommer fra en og samme produsent i Tyskland.

AV: HANS PETTER BARSTAD HANSP@SPANIAPOSTEN.NO FOTO: JØRGEN EMANUEL ENGER

I åtte år har tyske Christian Spaeth importert stearinlys til Spania fra en 3. generasjons familiedrevet stearinlysprodusent utenfor Düsseldorf.

- Stearinlys kompletterer stemningen i et hvert hjem. Det finnes ingen likheter mellom lys fra strøm og lys fra stearin. Sistnevnte skaper en helt spesiell personlig atmosfære, som førstnevnte aldri kan komme i nærheten av, forklarer Christian.

CSVelas leverer alt fra helt vanlige telys, til alle typer luk-telys, til 20 kilo tunge utendørsstearinlys med en brenntid på opp mot tre hundre timer. Alt er håndlagt og av aller høyeste kvalitet. Familiebedriften utenfor Düsseldorf er en av Tyskland største leverandører av kirkelys, noe som krever omfattende kvalitetskontroller.



UTELYS: Dette 20 kilo tunge utendørsstearinlyset har en brenntid på mellom 270 og 300 timer, og slukker ikke i vinden.

- Et stearinlys er ikke et stearinlys. Det finnes en rekke kvalitetsforskjeller. Første bud er at parafinen som benyttes er av høy kvalitet. Det er dessuten en fordel at lysene inneholder mest mulig naturlige ingredienser, som for eksempel bivoks. I gamle dager inneholdt kirkelysene opp mot 80 % bivoks. Generelt skiller man gode stearinlys fra de dårlige ved å sjekke vekten. Våre lys veier i regelen 30 % mer enn stearinlys av normal kvalitet. Vi leverer også spesiallagde utendørslys som ikke slukker i vinden og som kan brenne mange døgn i strekk, det er vi så vidt jeg vet alene om i Spania.

Dekorering med levende lys er Christian Spaeths spesialitet. Det være seg hoteller, barer og restauranter, eller bryllup, fødselsdager og andre private tilstelninger. I august nådde han et foreløpig høydepunkt da han



HÅNDVERK: CSVelas leverer stearinlys i nær sagt alle former og farger. Absolutt alt er håndlagt.

var ansvarlig for dekoreringen av flere salonger under Formel-1 arrangementet i Valencia.

På hjemmesiden: www.csvelas.com finnes mer informasjon og egen nettbutikk.



STORT UTVALG: I Costa Blancas eneste spesialforretning for levende lys får man det meste av stearinlys og tilbehør.



KVALITETSFORSKJELLER: Et stearinlys er ikke et stearinlys. Vekten kan som oftest skille klinten fra hveten.



EKSPERT PÅ LEVENDE LYS: I åtte år har Christian Spaeth lever stearinlys av høyeste kvalitet på Costa Blanca og i resten av Spania.



FLYTILYS: Flytende telys er i ferd med å bli en bestselger, spesielt på sommerstid.



KIRKELYS: Stearinlysprodusenten som leverer lys til CSVelas, er en av Tysklands største leverandører av kirkelys.

NORSTIL Vi hjelper deg å innrede boligen din!

- Erfarne fagfolk innen møbel og interiør - Tett samarbeid med dyktige spanske leverandører - Skreddersyr interiøret slik du ønsker - Vi sørger for at alt kommer på plass i huset ditt - Konkurransedyktige priser og betingelser. Vi lagerfører: - Sengetøy fra Høie - Norske overmadrasser

Vi har kontor og showroom i Alfaz del Sol (samme sted som Den Norske Klubben).
Telefon: 651 182 543 (Johan Hjellegjerde) - E-mail: post@norstil.no - www.norstil.no

Evas Garn & Mote

Flytter fra Skandinavisk senter
Butikken stenger 13. januar 2010
Åpner på ny adresse 1. februar
Masse informasjon i butikken
og på internett: www.evasgarn.com
Flyttesalget har startet ny nettadresse
<http://www.evasgarn.com>
Tlf. 965 703 230

Åpent 10:00 til 18:00 mandag til fredag Lørdag 10:00 til 15:00
Scandinavisk Center C/La Loma 37 Torrevieja

Madrid

Bare i Madrid selges det flere boliger enn i Torrevieja

En ny undersøkelse av den spanske eiendomssektoren viser at boligsalget på Costa Blanca generelt er høyere enn i resten av Spania. Det er i Torrevieja og i Elche det har blitt solgt mest i 2009. I Torrevieja ble det solgt 2.466 nye og brukte boliger fra januar og frem til begynnelsen av desember, i Elche ble det solgt 2.230. På nasjonalt basis i Spania er det bare i Madrid det ble solgt mer.

40 % av alle eiendomstransaksjoner i Spania i 2009 ble utført i Madrid, Barcelona, Alicante,

Malaga, Valencia og Murcia. Blant provinsene topper Alicante eiendomssalg statistikkene med 20.283 solgte boliger i perioden fra januar til oktober 2009.

Boligsalget i Spania falt med 13,6 % i tredje kvartal i 2009 sammenlignet med samme kvartal i 2008. Det er den laveste kvartalsmessige nedgangen fra ett år til ett annet siden det spanske eiendomsmarkedet ble rammet av den internasjonale økonomiske krisen i 2007.



POPULÆRT OMRÅDE: Det ble solgt 2.466 boliger i Torrevieja fra januar til begynnelsen av desember 2009.

La Nucia

Skal investere 12 millioner euro i 2010



INVESTERINGSBUDSJETTET KLART: 12 millioner euro skal investeres i 27 prosjekter i La Nucia kommune i 2010.

Under den tradisjonelle førjulspressekonferansen i La Nucia den 11. desember fortalte ordfører Bernabe Cano (PP), at La Nucia

kommune skal investere 12 millioner euro i budsjettåret 2010. Pengene skal fordeles på 27 forskjellige prosjekter.

Blant de viktigste nevnte ordføreren er dagsenter med kapasitet til 60 personer, en økopark i industriområdet l'Alberca og tre nye treningssentre på til sammen 300 kvadratmeter. Samtlige av disse prosjektene skal finansieres med midler fra den nye statlige investeringsplanen Plan E 2.

I tillegg kommer en rekke prosjekter som skal finansieres med midler fra kommunen eget fi-

nansieringsbudsjett. Deriblant kan nevnes et lekebibliotek ved idrettsanlegget, et hotell for idrettutøvere og utbedring av plassen la plaza de la Seu Universitaria.



UNIVERSITETSPlassen: Plassen la plaza de la Seu Universitaria skal oppgraderes med penger fra neste års budsjett.



Denia

c/Cop, 11
Tel: 96-578.04.25

Moraira

c/Dr. Calatayud, 15
Tel: 96-649.15.73

Calpe

Av. Gabriel Miró, 7
Tel: 96-583.68.07

Albir-Pla

Av. de Albir, 15
Tel: 96-686.41.71

Benidorm

c/Gambo, 3
Tel: 96-585.86.63

Torrevieja

c/Ramón Gallud, 51
c/Chapaprieta
Tel: 96-670.67.65

Kräuterhaus Sanct Bernhard

Ginkgo

forbedrer blodsirkulasjon. Tegn på dårlig blodomløp er hukommessvikt, mangel på konsentrasjon, tretthet, kalde hender og føtter.

400 tab €20,50

Rosenrot

forbedrer konsentrasjonen, minnet og fremmer prestasjons-enevne.

120 kaps €15,00

Glukosamin

Glukosamin & kondroitin er en velbalansert kombinasjon for sunne leddfunksjoner.

150 kaps €35,90

Chitosan

Chitosan trekker til seg fettstoffer som en svamp, og hemmer opptaket av fett i tarmsystemet.

240 kaps €29,90

Omega-7

Omega-7 fra økologisk dyrket havolje og har en beroligende og fuktighetgivende effekt på slimhinner i strupe, øyne, munn og andre slimhinner.

100 kaps €19,50

Flere naturprodukter

AFA sjøtang kapsler	120 kap	19,95
Aloe-Vera juice	1 L	11,00
Artisjokk ekstrakt	120 tab	8,95
Asparages tabletter	350 tab	12,50
A-Z 26 vitaminer & mineraler	150 kap	7,95
Cinamon kap 2.000mg NY	180 kap	11,00
CLA (konjugert linolsyre)	120 tab	15,00
Co-enzym Q10 40mg + vit	150 kap	25,00
Co-enzym Q10 100mg mono	60 kap	18,00
Cranberry Vital-Juice	1 L	8,90
Djevelklo	120 kap	10,75
Dvergpalme & Gresskarfrøolje	300 kap	28,50
Eple-eddik	120 tab	7,95
EPA Fiskeolje 650mg	90 kap	24,90
Ginsengfrø	200 kap	21,70
Gresskarfrøolje	130 kap	7,95
Grønnleppet musling kapsler	150 kap	12,50
Hårfitt - for hårt, sunt hår	150 kap	12,50
Johannesurt + Lecitin	90 kap	9,85
Kalsium-Magnesium	400 tab	9,95
Lakseoljekapsler (500mg)	400 kap	9,50
Lutein Eyecare m/ blåbær	90 kap	12,80
Maca-osters ekstrakt	120 kap	16,80
Magnesium supra 400mg	120 kap	8,50
Marietistel Silybum	120 tab	16,70
Nattlysolje 500mg	150 kap	9,95
Noni Bio-Juice 100%	1 L	26,50
OPC Kapsler	90 kap	22,50
Haibrusk	180 kap	21,80
Rød solhatt & Vitamin C	120 kap	11,85
Rødkløver kapsler	60 kap	19,50
Royal Jelly 1 maneds kur	30 bot	29,95
Silica - for hår, hud, negler	210 kap	8,95
Sink-gjær	180 tab	10,90
Spirulina - blågrønn mikroalge	360 kap	12,60
Svartkumminolje 500mg	180 kap	9,90
Tranebaerkapsler	90 kap	11,00
Veneforbedrende tabletter	150 tab	10,50
Vitaflit - Ginkgo-Magnesium	400 tab	20,50
Vitamin B Kompleks	120 kap	7,85
Vitamin C + sink Retard	150 kap	8,50
Vitamin C Acerola	300 kap	10,85
Vitamin C Retard	120 tab	5,45
Vitamin E 400	240 kap	24,00
Vitaminer for kvinner	60 kap	9,60
Wu-Wei-Zi & Granateple	90 kap	12,50



www.djuvfeldtsakeri.se

Kontakt Spanien

0034628942090

Kontakt Sverige

0046733499260

Vår policy är att följa gällande regler och paragrafer allt ifrån kör och vilolider, trafikskadestånd till miljöstänkande med minsta möjliga påverkan på miljön.

Djuvfeldts Åkeri AB

Vi transporterar flyttgods mellan Spanien och Sverige vi kan även ta gods till Oslo.



Vi transporterar allt från

enstaka kubik till full bil, även fordon Lagringsmöjlighet i Spanien och Sverige.



Konkurenskraftiga priser

Hos oss kan ni köpa flyttkartonger

Besök gärna vår hemsida: www.djuvfeldtsakeri.se

SPANIAPOSTEN

Med over 12.000 distribuerte eksemplarer pr utgave, likt fordelt mellom Torrevieja- og Alfasområdet, er Spaniaposten et unikt verkøy for bedrifter som jobber mot det skandinaviske markedet.

MARKEDSFØRE

DIN BEDRIFT?

Vil du prøve oss?

Kontakt oss direkte på tlf: 966 882 561 eller epost: salg@spaniaposten.no



Egne avdelinger:

itic
INSTITUTT FOR KOMPLETT BEHANDLING AV KREFT

ica
HJERTE- OG KARAVDELING

imof
MOBAYED ØYE AVDELING

ucab
INSTITUTT FOR ARTROSKOPIK SKULDERKIRURGI

imego
INSTITUTT FOR MEDISINSK KIRURGISK BEHANDLING AV FEMME

Din tilfitt, -
er vår belønning!

HOSPITAL CLÍNICA BENIDORM
20 års erfaring med din helse

Avda. Alfonso Puchades, 8 - 03501 Benidorm

Tel. 96 585 38 50 - Fax 96 586 43 45

hospital@clinicabenidorm.com www.clinicabenidorm.com



Allmennpraktiserende leger: Anne Stensholt, Tertit Handberg, Patrick Welter
Åpningstider: mandag - fredag: 09:00 - 16:00 / lørdag: 10:00 - 13:00



Norsk legesenter

SALUS

CENTRO MÉDICO SALUS

ALBIR

24 TIMERS GRATIS
AKUTT-TELEFON:
900 380 580

C/ Pau Casals, nº 16 Edif. Golf del Albir

03581 El Albir - ALFAZ DEL PI - ALICANTE

Kontor telf./time bestillinger: 96 686 86 38 Fax 96 686 75 17

e-mail: info.albir@clinicabenidorm.com

—Spansk jul

Spanske juletradisjoner er noe annerledes enn det vi er vant med hjemme i Norge, selv om julen i Spania også er i ferd med å bli mer som en familiefest enn en religiøs høytid. Den 22. desember begynner den offisielle julefeiringen med trekningen i lotteriet El Gordo.

24. DESEMBER

Julaften har med årenes løp fått større betydning i den spanske julefeiringen. Fra gammelt av var det den 6. januar – Día de los Reyes (Helligtrekongersdag) – som var barnas dag i Spania, men etter hvert som julenisse-tradisjonen har sneket seg inn i feiringen, har gaveutdelingen blitt fordelt mellom julaften og Helligtrekongersdag.

Ellers er det vanlig at den nærmeste familien samles til felles middag på kvelden den 24. desember. Hva som står på menyen varierer fra region til region og familie til familie, men skalldyr er som regel en viktig ingrediens. Ofte er det store rekker til forrett og kjøtt eller kalkun til hovedrett. Tildessert er det ikke uvanlig med vannmelon. Deretter er det kaffe avec med tilhørende nøtter, polvorones og turrón.



JULAFTEN: Julemiddagen den 24. desember får stadig større i den spanske julefeiringen.

Klokken tolv på natten trekker de religiøse til kirkene for å overvære Misa de Gallo og feire at Jesusbarnet ble født. For de unge, som gjerne ikke er fullt så religiøse, er det ikke uvanlig med en "tur på by'n". Svært mange spanske restauranter tilbyr dessuten "julemenyer" på julaften.

25. DESEMBER

Første juledag er familiedagen over alle familiedager i Spania, som ellers i den kristne verden, da samles gjerne storfamilien fra tidlig formiddag til sen kveld. Lunsjen ved to tre tiden på ettermiddagen er selve høydepunktet. Ettermiddagen går som regel med til å slappe av og hygge seg i rolige omgivelser.

Den store familielunsjen første juledag inneholder gjerne en kjøttrrett, selv om det ikke er noen faste tradisjoner for hva man skal spise. I Valenciaregionen blir det vanligvis servert cocido – spansk gryterett. Det samme gjelder i mange andre regioner.



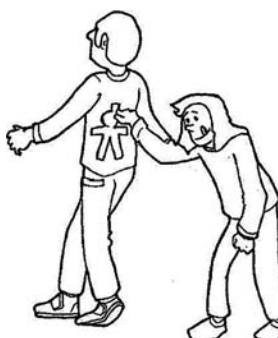
FØRSTE JULEDAG: Den 25. desember samles hele storfamilien til julelunsj.

28. DESEMBER

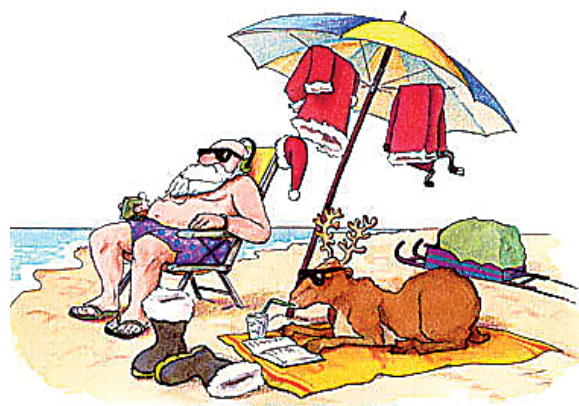
Romjulen i Spania, er som i Norge, en tid man tilbringer sammen med familie og gode venner. Den fjerde juledag bærer navnet El Día de los Santos Inocentes – "de uskyldige helgeners dag" – til minne om den bibelske hendelsen da kong Herodes befalte at alle småbarn under to år i hele Judea skulle drepes, for å sikre at ikke Jesusbarnet skulle vokse opp.

For spanjolene er den 28. desember det samme som 1. april for nordmenn. Det er med andre ord dagen for å slå av en real spøk. Også spanske medier benytter dagen til å gjøre ting de ikke kan gjøre ellers. Ofte er hele sider i avisene dedikert til "tullenyheter".

I Ibi i Alicanteprovinsen feires El Día de los Santos Inocentes på en helt spesiell måte. Et



FJERDE JULEDAG: Den 28. desember i Spania er det samme som den 1. april i Norge. Det er dagen for en real spøk.



simulert slag mellom makthaverne og opposisjonen, hvor hvetemel benyttes som ammunisjon, blir iscenesatt på en satirisk og humoristisk måte.

31. DESEMBER

Nyttårsaften blir selvsagt behørig feiret i det festglade Spania. Den første delen av kvelden er som regel satt av til nok et familiemåltid. Etter desserten er det klart for en av landets sterkeste juletradisjoner, Las Uvas de la Suerte – "lykkedruene".

Poenget er at man skal spise en drue for hvert av de tolv klokkeslagene som introduserer det nye året. Da det er gjort, reiser de gamle som oftest hjem, mens den yngre garde fortsetter festen utover natten og gjerne til langt utpå neste dag. Stort sett alle diskoteker og barer i Spania holder åpent på nyttårsaften, og mange restauranter har en egen "nyttårsmeny".



NYTTÅRSAFTEN: Nyttårsfeiringen er viktig for festglade spanjoler, og de fleste barer og diskoteker holder åpne.

6. JANUAR

I Spania varer julefeiringen frem til den 6. januar – Día de los Reyes – Helligtrekongersdag, som fortsatt regnes som den viktigste dagen i den spanske juletradisjonen, i hvert fall hvis man tenker på barna.

Selve feiringen foregår dagen i forveien med parader og opptog hvor de tre kongene deler ut søtsaker til barna, som viser sin takknemlighet ved å sette ut småkaker og vann til kongenes kameler. På natten kommer Melchor, Gaspar og Baltasar med julegaver til alle snille barn.

Roscon de Reyes er en kake som er typisk for den 6. januar. Den kommer alltid med kongekrone, og inni er det bakt inn en kongefigur og en bønne. Den som får kongen, blir dagens konge, mens den som får bønnen, må betale for kaken.



HELLIGTREKONGERSDAG: Julefeiringen i Spania varer til Helligtrekongersdag den 6. januar, som er barnas viktigste dag.

Restaurant Del's Artistes

- Vinner av "Prestige Gourmet 2008"
- Kjøkken av beste kvalitet
- Sveitsisk kokk

Noen av våre spesialiteter:
Lam, "Carre de Cordero", fersk fisk og utmerket kjøtt.

Dagens meny 14€, ett glass vin inkludert

24, 25 OG 26 DESEMBER SPEIELL JULEMENY

Plaza de la Iglesia 6 - Kirkeplassen i Altea
Nå åpent alle dager for lunch og middag!

Tlf: 965 841 269

Vi ønsker alle våre gjester en God Jul og Godt Nytt År

ÅPNER KL 12:00

Urb. Rocio del Mar
Cala Dorada 14-B
03180 Torrevieja / Alicante
Tel. 96 670 58 62

GELATERIA ITALIANA

Pizza • Pasta

- Kjøtt og fiskeretter
- Hjemmelaget italiensk is: 1 kule = 1 €
- Hjemmelagde kaker
- Torsdager: Kjøttbollemeny med vaffler 7.20 €
- Lørdager: Schnitzel 6.10 €

Madrid

Skatteavtalen Norge-Spania består



Det innføres nye regler om skatt på pensjoner som utbetales fra Norge til personer som ikke er skattemessig bosatt i Norge (kildeskatt) fra og med 1. januar 2010. De nye reglene rammer ikke Spania-nordmenn. Den norske regjeringen har ikke tatt initiativ til å reforhandle skatteavtalen med Spania, opplyser det norske finansdepartementet til Spaniaposten.

AV: HANS PETTER BARSTAD HANSP@SPANIAPOSTEN.NO

De nye kildeskattreglene innebærer at man i utgangspunktet er skattepliktig i Norge for norsk pensjon selv om man har skattemessig emigrert fra Norge eller aldri har bodd i Norge. Skatten er 15 prosent av brutto pensjon.

Det foreligger enkelte unntak for denne skatteplikten. Eksempelvis skal man ikke betale skatt av private tjenestepensjoner og andre private pensjoner, dersom du ikke har opptjent pensjonspoeng i den norske folketrygden.

Dessuten har man krav på skattefritak hvis man er bosatt i et land som har egen skatteavtale med Norge, slik som for eksempel Spania. Det betyr at den norske stat ikke har anledning til å kreve kildeskatt fra norske pensjonister i Spania så lenge denne bilaterale avtalen eksisterer.

- Det norske utgangspunktet i skatteavtaleforhandlinger er og vil være at skatteavtalen skal gi Norge adgang til å ilegge kildeskatt på pensjoner. Det er imidlertid

ikke tatt initiativ overfor Spania til å reforhandle skatteavtalen. Det foreligger heller ingen konkrete planer om å gjøre det. Skulle det i fremtiden bli forhandlinger, er det heller ikke slik at den norske stat kan ta noen avgjørelse på egen hånd, da dette er snakk om en bilateral avtale, sier Omar G. Dajani til Spaniaposten.

Dajani, som er lovrådgiver ved det norske finansdepartementet, er bevisst på at det kan oppstå kapasitetsproblemer når det gjelder dokumentasjon i land hvor det bor mange norske pensjonister, som for eksempel i Spania. I et nytt brev fra departementet datert den 16. desember, heter det seg at blant annet at;

For det tilfellet at en pensjonsmottaker ikke skulle ha rukket å framskaffe dokumentasjon i tide, følger det av skattebetalingsloven at pensjonsutbetaleren må gjøre et forskuddstrekk på 15 pst. Men skattebetalingsloven har også regler om at dette trekket kan betales tilbake når dokumentasjonen er i orden. Det vil si at skattyter ikke

alltid trenger å vente på likningen i året etter inntektsåret for å få igjen skatten, slik hovedregelen er. Etter skattebetalingsloven § 5-3 andre ledd kan skattyter søke skattekontoret om å få tilbakebetalt forskuddstrekket når det vil virke urimelig å utsette tilbakebetalingen til likningen er foretatt. For pensjonister som ikke er emigrert, men er skattemessig bosatt i Norge etter skatteloven, gjelder andre regler.

Norske Spania-pensjonister har fått tilsendt et brev fra skatteetaten hvor det står skrevet at de må bevise sin skattemessige tilknytning til Spania. Det gjøres ved å henvende seg til nærmeste skattekontor (Hacienda/Agencia Tributaria) og bestille et skjema kalt "Certificación de Residencia Fiscal en España" og så sende dette videre til den norske skatteetaten.

Alle henvendelser om kildeskatt på pensjon skal rettes til

Skatt nord, postboks 6310,
NO - 9293 Tromsø.

Telefon +47 22 07 70 00 (fra utlandet) og 800 80 000 (fra Norge).

SPANIAPOSTEN

MARKEDSFØRE DIN BEDRIFT ?

Med over 12.000 distribuerte eksemplarer pr utgave, likt fordelt mellom Torrevieja- og Alfaz-området, er Spaniaposten et unikt verktøy for bedrifter som jobber mot det skandinaviske markedet.

Vil du prøve oss ?

Kontakt oss direkte på
tlf: 966 882 561 eller epost
salg@spaniaposten.no

Den norske Bob-Café'n

MANDAG

Prøv vår kjempegode kyllingsuppe

ONSDAG

Serverer vi Runhilds fiskesuppe

TORSdag

Er det Temakveld & Visesang fra 17-19

FREDAG

har vi markedsmeny

LØRDAG

serverer vi Risengrynsgrøt

Åpent hver dag

Salg av norske blader og aviser

Velkommen !

Solgruppen.no

Jul- og Nyttårsaften 2009

MENY JULAFTEN kl. 17.00

Aperitif

Stor Julebuffet

Velg mellom varmrrettene

Svineribbe med medisterkaker, medisterpølser, surkål, kokte poteter, tyttebær og brun saus eller

Lutefisk med erstepotung, bacon, baconfett og kokte poteter

Dessert og kakebuffet

Drikke

1/2 flaske rød-, hvit- eller rosévin. Kaffe eller te. Et glass akevitt, Et glass cava.

MENY NYTTÅRSAFTEN kl. 19.00

Aperitif

Klassisk Rekecocktail

Ovnstekt Dorada

Sitronsorbet

Kalkun med husets grønnsaksblanding

Vannbakkelsvane med Riskrem

Marsipan og turrón

Drikke

1/2 flaske rød-, hvit- eller rosévin. Kaffe eller te. Et glass akevitt, Et glass cava.

De 12 lykkedruene

Pris: 50 € pr. pers. pr. meny

Husk bordbestilling

Reuma-Sol Senter, C/ Falguera 2, Urb. Foya Blanca
03580 Alfaz del Pi, Tel. 966 814 113, 699 301 428,
sivs@reuma-sol.com, www.reuma-sol.com

For bare 30 € ekstra
- en hotelovernatting
- frokost 1. nyttårsdag
gjelder nyttårmeny

LA ROCA RESTAURANT

De beste
Jamaicanske
svineribbene
i Spania

ÅPNINGSTIDER:

Mandag - Tirsdag: 17 - 22

Onsdag: STENGT

Torsdag - Søndag: LUNSJ + KVELD

Cami Vell del Far, 2 • El Albir

Telf: 966 864 899 • 605 521 778

Nydelig lammestek med Rosmarin



The Castle Inn

Ring Anki for informasjon. Tlf: 690 011 209

Calle Castell nr 4. Alfaz del Pi

Castle Inn är öppet under Jul & Nyår

Julaften: Julbord fullbokat

Juldagen: Julbrunch o musik 13.00-18.00
(Bordsbeställningar önskas)

Nyttårsafton 4-rätters, Cava o musik 40 €

Återkommer i 2010
med nytt koncept



SCANDINAVIAN HOME COOKING

Julmat o mycket annat • Fredag: Buffe från 13.00 endast 7 €

önskar alla mina underbara gäster God Jul & Gott Nytt år
Öppet Måndag till Lördag 13.00- sent • Privata sällskap, catering m.m

ATHENA TAVERNA

GREEK RESTAURANT BAR - PIZZERIA

Alt av norsk julemat Ribbe, pinnekjøtt, lutefisk m.m.

Ta med deg familien på julefeiring hos oss

Fantastisk havutsikt!

Dagen meny kun 6.95 €

Reserver din julemiddag i dag !

tlf: 965 327 415 / 679 185 000

Julemat til riktige priser!

Du finner oss ved Super Cor på Flaya Flamenca rett ved Carretera 332

El Gordo — verdens største lotteri?

Den 22. desember er det klart for trekning i Spanias store julelotteri. El Gordo, som på godt norsk kan oversettes med "tjukkingen", er det største lotteriet på den iberiske halvøy, og sannsynligvis også på verdensbasis.

Førstepremien, El Gordo, har en verdi på svimlende tre millioner euro. Julelotteriets opphav går så langt tilbake som til 1812, og måten det hele foregår på, er svært tradisjonell. Loddet salget starter allerede i begynnelsen av juli.

LYKKEBARNA

Selve trekningen finner sted i Madrid. Det opereres med to urner, en stor for numrene, og en litt mindre for premiene. Hvert år får barn fra den katolske skolen San Ildefonso i oppgave å annonsere vinnerne. Barneskolen er et av de eldste utdanningsentrene i Madrid. I over 500 år har den tatt seg av foreldreløse barn, gitt dem tak over hodet, samt utdanning og en fremtid.

Når folk våkner og skruer på radioen eller fjernsynet 22. desember, blir stemmene til disse barna et symbol på rikdommen som i løpet av dagen kan tilhøre hvem som helst. Numrene og premiene leses ikke opp på normalt vis, de blir sunget. Derfor velges de barna som har den klareste klangen i stemmen.

MANGE KAN VINNE

Lotteriet består av 85.000 nummer, og hvert nummer har 185 serier. Prisen på en serie er 200 euro, men den kan også deles opp i tiendedeler, såkalte décimos. Slik at det er mulig å kjøpe lodd for 20 euro. Loddene selges hovedsaklig ved ulike salgssentraler, men de er også å få kjøpt



GAMMEL TRADISJON: Julelotteriet El Gordos opphav går helt tilbake til 1812. Trekningen den 22. desember regnes som innledningen på den spanske julefeiringen.

på kafeer og i diverse butikker.

Flere penyaer, fotballklubber og andre små foreninger, kjøper gjerne flere tiendedeler. Disse deles så opp i mindre lodder, og selges for lavere priser. Totalt er 3.145 millioner euro i omløp. Av dette beløpet går 70 prosent til premiepotten.

En av hovedårsakene til at julelotteriet er så populært, er at mange har sjansen til å vinne mye penger. Bortimot 25 millioner décimos er vinneresedler

KJØPERE VERDEN OVER

Takket være internett har El Gordo fått et mye større omfang. Det er nå muligheter for å kjøpe lodder fra hvor som helst i verden. Det stadig økende nettsalget har ført til at Spanias største lotterisentral, "La Bruixa d'Or" (Gullheksen på katalansk), henter 82 prosent av sine inntekter via nettet.

Salg over internett er også til fordel for folk innad i Spania. En person kan for eksempel sitte i Zaragoza, og ønske seg et lodd med fødselsdatoen til barnebarnet sitt. Gjennom internett kan man finne ut hvor i landet nettopp dette loddet befinner seg, og så få det tilsendt i posten.

NERVEPIRRENDE



VERDIFULL URNE: Den 22. desember er premieurna fylt til randen. Trekningen er over når urna er helt tom for kuler.

Det hersker stor spenning blant spanjoler flest på trekningdagen. Over hele landet følger folk den tre timer lange loddrekningen på radio eller tv. Alle drømmer de om "tjukkingen", som kan hjelpe dem med å løse økonomiske problemer.

I nyhetssendingene midt på dagen, kan man se de heldige vinnerne skålende med champagne. De har gjerne stilt seg opp utenfor stedet der de tilfeldigvis kjøpte det vesle loddet, som plutselig har gjort dem til millionærer.



POPULÆRT: Spanjolene går mann av huse for å kjøpe El Gordo-lodd. Totalt er 3.145 millioner euro i omløp i forbindelse med julelotteriet.



GULLSTRUPER: Numrene og premiene leses ikke opp på normalt vis, de blir sunget av elever ved skolen San Ildefonso.

Dette er premiene du kan vinne:

Premieurnen inneholder 1.787 kuler, med følgende beløp per serie (Man må dele på ti for å regne ut premien for hver tiendedel).

- 1 førstepræmie på 3.000.000 €, kjent som "El Gordo".
- 1 andrepremie på 1.000.000 €
- 1 tredjepremie på 500.000 €
- 2 fjerdepremier på 200.000 €
- 8 femtepremier på 50.000 €
- 1.774 premier på 1.000 €
- 2 premier på 20 € for tallene før og etter 1.premien
- 2 premier på 12.500 € for tallene før og etter 2.premien



ÅRETS DÉCIMO: Slik ser årets décimo ut, og er verdt 20 euro.

Vi ønsker deg en riktig God Jul!

Shaper

C/ Pau Casals 16
Residencial Golf, L-1
Albír (Alicante)
Tel: 96 686 88 54

www.shapesinalbír.com

Vi UTFØRER OGSÅ:

- Hårforlengelse med ekte hår
- Neglforlengelse
- Bryllupspakker

Gratis konsultasjon på alle tjenester

Orihuela

Vil ha Orihuela på liste over verdensarv

Byråd for kultur, turisme og velstand i Orihuela, Pepa Ferrando (PP), har foreslått å føre Orihuelas gamleby opp på UNESCOs liste over verdensarv. Ferrando understreker at det er snakk om en omfattende prosess, men at det vanskeligste alltid er å komme i gang. Det har rådhuset i Orihuela nå gjort. Orihuelas gamleby ble erklært som historisk monument - Conjunto Histórico Artístico Monumental - i 1969, som en av de første i Spania.



HISTORISK MONUMENT: Byråd Pepa Ferrando vil ha Orihuelas gamleby på UNESCOs liste over verdensarv.

Torrevieja

Skylder 15,5 millioner euro for ekspropriasjoner



FORGJELDET: Rådhuset i Torrevieja har opparbeidet seg stor gjeld under Partido Populas lederskap.

Det PP-styrte rådhuset i Torrevieja skylder 15,5 millioner euro for diverse ekspropriasjoner. Det utgjør rundt 18 % av det beregnede budsjettet for 2010. Det er både privatpersoner og bedrifter som har penger utestående.

Flere av ekspropriasjonssakene har havnet hos rettsvesenet. Eiendomsbesittere har ifølge loven rett på en minimumssum ved ekspropriasjon. Denne summen fastsettes imidlertid av råd-

huset, og mange av de som har måtte selge har protestert mot disse summene, ifølge bystyregruppen til De Grønne.

Ifølge talsmann for De Grønne i Torrevieja, José Manuel Dolón, er ordfører Pedro Hernandez Mateo og resten av bystyregruppen til PP i ferd med å føre Torrevieja inn i en økonomisk ruin. Rådhuset har opparbeidet seg gjeld på mange millioner euro i løpet av PPs regjeringstid.

Guardamar

"Turisttoget" går gjennom vinteren

Rådhuset i Guardamar har besluttet at "turisttoget" skal gå fredager og lørdager gjennom vintermånedene. Turen koster seks euro. Det hele begynner med en 25 minutter lang dokumentarfilm om Guardamars historie.

Deretter følger en to timers togtur gjennom kommunens historiske omgivelser. Turen er guidet på engelsk på fredager og spansk lørdager. Billetter kan kjøpes hos turistinformasjonen i Guardamar.



GUIDET TUR: "Turisttoget" gir en fin mulighet til å sette seg inn i Guardamars historie.

PREMIER
COSTA BLANCA'S Nº1 HEATING SPECIALISTS EST. 1998
ECO FRIENDLY SYSTEMS - SAVE ENERGY! SAVE MONEY!

CENTRAL HEATING
 FROM €2995
 Gas, Oil or Solar
 * MODULATING BOILERS
 DESIGNED FOR SOLAR
 * UNDERFLOOR HEATING
 * CONDENSING BOILERS
 * ACCUMULATED SYSTEMS with instant hot water

SOLAR SYSTEMS
 THE FUTURE OF ENERGY
 ALL FULLY AUTOMATIC SYSTEMS
 * HOT WATER SYSTEMS
 * SWIMMING POOL SYSTEMS
 * ALL PRESSURISED SYSTEMS
 * 10 YEARS GUARANTEE
 One of the longest established English Companies on the Costa Blanca

GAS INSTALLATIONS
 RENT 10€ PER MONTH
 No more carrying gas bottles
 CEPESA, REPSOL & BP APPROVED!

AIR CONDITIONING PANASONIC

Office 96 686 46 73 Mobile: 677 755 123
www.premierheatingcostablanca.com

Utvid bassengsesongen til høst & vinter?

Ikke la bassenget bli kaldt!



Bassengtrekk: Spar energi & forleng badesesongen
 Med 20% ekstra gratis varme sparer du strøm og forlenger sesongen. Vi leverer både myke, harde og motoriserte isolerende bassengtrekk.

Varmepumpe: 28C i bassenget ditt året rundt!

Krystallfilter: Bytt ut ditt sandfilter med ett av de nye revolusjonerende krystallfilter! AFM - Originalen!
Positive og negativt ladede partikler. Tilfører mye oksygen og desinfiserer! "Quality Crystal clear water"
 - Uten algevekst og fremmede biologiske partikler.
 Filteret er evigvarende og gir deg sunnere vann!

Aircondition: A+ sertifisert energieffektive klimaanlegg. Kulde, varme & avfuktning i ett.

Klorfritt basseng:
Havsalt elektrolyse
 Svøm naturlig og sunnere med saltvann i ditt basseng.



SOLARhot varmtvann
ALThERMA
 Dakin varmepumpe

I Altea siden 1970: 21 års erfaring i kulde/oppvarming for bolig & basseng. Vi gir råd, installerer og vedlikeholder (Vi har egen servicetekniker). Vi snakker engelsk & tysk!

Klima- og Poolteknikk - K. Niemann

Cuesta de las Narices, 4, bajos - 03590 Altea
 Tlf: 966 880 512 / 96 688 2543 - americanpool@telefonica.net

cosmo
Hair & Beauty

NORSK KVALITET TIL SPANSKE PRISER!

Adr. Calle San Lorenzo 2.
 Nær rundkjøringen v. Mendoza, Albir.
Tel 966 86 57 67

Vi har norsk frisør og norsk hudpleier / fotpleier!

AROMA MASSAGE 1 t. 35 euro

FOTPLEIE 25 euro

HERREKLIPP 10 euro

Vi har gavekort, den perfekte gave til hun / han som har allt!

Rabatt til skandinaver 10% - 20% - 30%

TERRA NOVA

Din gullsmed i Albir
Gull • Sølv • Diamanter

Klokker fra:
TISSOT
GUESS
DKNY
DIESEL
 pierre cardin
 SKAGEN

Skandinavisk personell
Avda. del Albir 143
Tel. 96 686 61 78

*Tilbudet gjelder bare ved kjøp på over 300 €

Juleshopping på Costa Blanca

VALENCIA

Costa Blancas største shoppingeldorado finnes naturlig nok i Valencia. Uvalget her tilfredsstiller alle og en hver, enten man er ute etter dyre designerbutikker, små eksklusive butikker, mer standardiserte kjøpesentre, eller livlige markeder.

I sentrum ligger de kjente sentrene som Bonaire, Gran Turia og Nuevo Centro, som inneholder alle de kjente kjedebutikkene som for eksempel Mango, Zara og Pull&Bear. Det eksisterer for øvrig ingen spansk storby uten El Corte Ingles. Valencia har flere å velge mellom. Det største, på hele syv etasjer, ligger like bak vitenskapsmuseet.

Her finnes alt fra hvitevarer og parfyme, til leker og mat. For ikke å snakke om litteratur og musikk. Spanias største varehu-

skjede er kjent for å holde stive priser. Men man får valuta igjen for pengene, da det kun føres produkter av høy kvalitet.

Ellers anbefales gamlebyen for den som er ute etter noe litt utenom det vanlige. På markedene og i de små butikkene får man kjøpt varer av alle slag. En god del av det man finner er håndlagd.

ALICANTE

Noe av det første som møter deg når du kommer inn i Alicante fra nordsiden, er kjøpesenteret Gran Via. Her finnes det meste av sko, klær, mat og interiør. Like bak Gran Via ligger Mediamarkt. Her finner du absolutt alt innen hvitevarer, brunevarer og datautstyr.

Ikke langt unna A-7 ligger Decatlon som leverer alt innen jakt og fiske, sykler og golfkøler.

Kort og godt, alt innen sport og fritid.

Ellers er det sentrum som gjelder når man skal gjøre innkjøp i Alicante. Fra havnen og opp ligger en stor aveny som blant annet passerer jernbanestasjonen. Dette området er fullt av små og store butikker, og her finner man byens to El Corte Ingles. Da er det bare å parkere i et av de underjordiske parkeringsanleggene og begynne å shoppe løs.

BENIDORM

Shoppingmulighetene i Benidorm er både mange og gode. Spanjolene flest foretrekker gamlebyen. Området mellom Calle Ruzafa og Calle de los Almendros, byr på mange små butikker som selger klær, sko og smykker av god kvalitet.



VARIERT UTVALG: Det finnes mange forskjellige muligheter for juleshopping på Costa Blanca.

I den engelske delen av Benidorm, Guiri Land, ligger de kinesiske alt-mulig-butikkene vegg i vegg med britiske puber. Her går det for det meste i blinkende leketøy, erotiske artikler, strandklær og baderinger. Det er vel unødvendig å nevne at ikke alt er av høyeste kvalitet.

Calle Ramon Gallú et stort utvalg av til dels eksklusive butikker med klær og parfyme fra kjente, og ikke fullt så kjente, designere. På byens strandpromenade, Paseo Marítimo, er det et daglig marked, hvor man kan handle smykker, vesker, belter og diverse andre ting.

Ellers kan markedene på onsdager og søndager anbefales. Disse er blant de største på den nordlige delen av Costa Blanca. Her får man kjøpt det meste av klær, sko, leker, stoffer, tepper, frukt og grønt. Prutting er å anbefale.

Kjøpesenteret Habaneras, like utenfor byen ved veien til Crevillente. Her finnes alle de store kjente merkebutikkene, men også jernvare, bokhandel, gullsmed og en rekke andre butikker, samt en håndfull serveringssteder.

TORREVIEJA

I Torrevieja tilbyr hovedgaten



RÅDHUSET I VALENCIA



RÅDHUSET I ALICANTE



RÅDHUSET I BENIDORM



PLAZAEN I TORREVIEJA

UTEN VENTETID SALUDENT Skandinavisk Center C.La Loma 37-37, Torrevieja Tel: 966 704 277	TANNKUNNIKK Generell tannbehandling Estetisk Implantater	ESTETISK BEHANDLING Botox Hyaluronsyre Andre behandlinger
	ANDRE BEHANDLINGSFORMER Fysioterapi Fotterapi Akupunktur Sykepleie	
	Urologi Natural-terapi Ernæring og Overvekt Hypnosis og andre behandlingsformer	

VI TAR ALLE TYPER KREDITTKORT - FINANSIERING TILGJENGELIG

Gratis første konsultasjon!

Ingen ventetid for hastesbehandling!

DIN TANDLÄKARE I GUARDAMAR TALAR SVENSK! Tel. 96 672 72 27		
DENTISTA L-V 10:00 - 13:00 h 16:00 - 21:00 h S- 10:00 - 14:00 h	TANDLÄKARE Man-Fred. 10:00 - 13:00 16:00 - 21:00 Lörd. 10:00 - 14:00	DENTIST Mon-Fri. 10am - 1pm 4pm - 9pm Sat. 10am - 2pm
Clínica Dental C/ Cartagena, 11 1º-1ª • GUARDAMAR		

DEN NORSKE TANNKLINIKKEN
Jan Holmefjord
 Allmennpraksis

Almenpraksis, implantat og tannregulering

Avd País Valencia/Teniente Seguí 20
 Vis a vis Mendoza i Alfaz del Pi
 Medlem av den spanske og norske tannlegeforeningen
den.norske.tannkliniken@gmail.com - tlf: 965 889 061/627 065 311

apple dental **NORSK KVALITET BEST I PRIS**

Tannlegene i La Zenia - Cabo Roig
GRATIS UNDERSØKELSE

c/ Maestro Torralba 17, 03189 La Zenia -966 76 11 49, 692 748 105

Gibraltar

Fire Guardia Civil arrestert på Gibraltar

Fire Guardia Civil betjenter ble den 7. desember arrestert av britisk politi på Gibraltar. De fire kjørte båt og fulgte etter en hurtiggående gummibåt som de antok fraktet narkotika. Da de fire spanjolene kom over i farvannene som omslutter Gibraltar og som tilhører Storbritannia, ble de arrestert og holdt tilbake i to timer før de ble sluppet fri.



POLITISK SPILL: Fire Guardia Civil betjenter ble arrestert da de kom inn i britisk farvann rundt Gibraltar.

Madrid

Levealderen i Spania er blant verdens høyeste

En ny undersøkelse som tar seg 31 av verdens rikeste land, viser gjennomsnittlig levealder i Spania er sjette høyest i verden. 81 år er gjennomsnittlig levealder i Spania i 2009. Det overgås kun av Japan, Sveits, Australia, Italia og Island.

Spanske kvinner har en gjennomsnittlig levealder på 84,3 år. Bare Japan, Sveits og Frankrike har høyere levealder for kvinner. Gjennomsnittlig levealder for den spanske mannen er 77,8 år, og ligger i nærheten at undersøkelsens gjennomsnitt som er 76,3 år.

Madrid

Hjelpearbeidere kidnappet i Mauritania

Tre spanske hjelpearbeidere ble kidnappet i Mauritania den 29. november. De tre ble bortført fra en karavane som var på vei til hovedstaden Nuakhot. Det er snakk om to menn og en kvinne, som alle arbeider for den katalanske hjelpeorganisasjonen Barcelona Solidaria.

Al Quaida har offisielt tatt på seg ansvaret for kidnappingene i ettertid. Til tross for intensiv etterforskning fra spanske myn-

digheter, finnes det ingen nyheter om de tre siden den dagen de forsvant. Det antas at hjelpearbeiderne kan ha blitt fraktet videre til Mali hvor Al Quaida har sterkere fotfeste.



GISLER I AFRIKA: Tre spanske hjelpearbeidere ble bortført fra en karavane i Mauritania i slutten av november.

Malaga

Mest korrupsjon i Malagaprovidensen



KORRUPSJONSBELASTET: 943 personer er arrestert for korrupsjon i Spania siden 2004. 200 av disse er hjemmehørende i Malagaprovidensen.

En ny undersøkelse viser at Malaga er den provinsen i Spania med flest korrupsjonstilfeller. Siden 2004 har Policia Nacional utført 232 operasjoner mot korrupsjon på nasjonalt basis. Verdier for mer enn 3.000 millioner euro er beslaglagt og 943 personer er arrestert. Over halvparten av disse har hatt sitt virke i Madrid, Malaga, Sevilla og Balearene.

I hele 2004 ble det utført totalt 15 politioperasjoner rettet mot korrupsjon. Ti personer ble fengslet i disse operasjonene. Fra januar til utgangen av november i år har 252 personer blitt pågrepet for korrupsjon. Policia Nacional har utført nærmere 50 operasjoner i samme periode.

Mottagelse av bestikklser,

misbruk av offentlige midler, uregelmessig påvirkning av administrative avgjørelser og hvitvasking av penger er ting som går igjen i de fleste korrupsjonstilfellene. Luksusbiler, store mengder kontanter, hester, kunst, skytevåpen og eiendom er blant gjenstandene som har blitt beslaglagt.

I Malagaprovidensen har 200 personer blitt arrestert for korrupsjon i 25 politioperasjoner siden 2004. Deretter følger Madridregionen med 193 personer i 80 operasjoner, Balearene med 110 personer i 21 operasjoner og Sevilla med 57 personer i 24 operasjoner.

I Malaga står korrupsjonsskandalen "Malaya" alene for 18 politioperasjoner og 83 arresterte.

Verdier for 2.400 millioner euro er beslaglagt, deriblant et helikopter, drøyt 30 kjøretøyer og 27 skytevåpen. Korrupsjonsskandalen "Ballena Blanca" har medført rundt 50 arrestasjoner beslag av verdier for 350 millioner euro og 250 landeieendommer.

Ifølge innenriksdepartementet har det i løpet av de siste årene blitt iverksatt en rekke tiltak for å bekjempe korrupsjon i Spania. Blant annet har det blitt etablert flere antikorrupsjonsheter som for eksempel la Unidad Contra la Delincuencia Económica, la Brigada de Delitos Monetarios, Fiscalía Especial Anticorrupción og Brigada Central de Blanqueo de Capitales.

smile
DENTAL CLINIC
Nå også tannregulering!
966 70 50 83
www.smiledental.es
C/Bautista Bertomeu Sober, 1-3-5, Local 22
03183 Torrevieja / Alicante

God Jul & Godt Nytt År
Dr. Tor H. Oppedal
Dra. Gry Nibe
Dra. Filippa Weichbrodt
Dr. Daniel Rojkovski
AKUTT TELEFON: 650 570 444

Nordic Dental Clinic
Implant & General Dental Clinic
Lago Jardín 2 Avda. Laguna Azul Manz. 5 - Los Balcones (Torrevieja)
Vi sänker priser på implantat (Astra Tech)
med 30% under jan-maj 2010
All teknikersarbete görs i Sverige med svensk kvalite, 2 år garanti
Tlf: 966 722 318
www.nordicdental.info
e-mail: info@nordicdental.info

Cartagena AP-7 Alicante
Dream Hills Lago Jardín 2 Hotel Los Balcones Gasolinera Los Altos Hospital de Torrevieja Mar Azul Torrevieja

Rojales

Adopter en hest i Rojales

Da det dyrekjære ekteparet Rod og Sue Weeding flyttet fra England til Costa Blanca trodde de at de var ferdige med hestehold for en god stund. Etter to måneder hadde de imidlertid tatt til seg to hingster som sto forlatt på en bondegård i nærheten av deres nye hjem. Det ble begynnelsen på Easy Horse Care Rescue Centre – et senter for mishandlede og forlatte hester.

AV: HANS PETTER BARSTAD HANS@SPANIAPOSTEN.NO

Det er ikke bare hester som har husly på eiendommen til ekteparet Weeding. Det første som møter oss innefor porten er det sjarmende eslet Charity, som ser ut til å være tatt rett ut av animasjonsfilmen Shrek. Ellers finnes

også papegøyer, hunder, katter, ender, gjess, høner og en gris.

- Alle dyrene her er reddet fra en uheldig skjebne eller en sikker død, med unntak av grisen Isadora, forteller Sue Weeding til Spaniaposten.



PERLEVENNER: Eselet Charity og grisen Isadora stortrives i hverandres selskap. Sistnevnte er det eneste dyret ved Easy Horse Care Rescue Centre som ikke har vært mishandlet.

PENGEMANGEL

Easy Horse Care Rescue Centre drives som et rent veldeighetsforetak uten noen form for offentlig støtte. Det betyr konstant pengemangel. Hittil har Rod og Sue brukt sine egne sparepenger. De har også utplassert innsamlingsbøsser i diverse barer og restauranter i området.

- Mat til en hest koster 25 euro i uken. Akkurat nå har vi rundt 700 euro i uken i forutgifter. I tillegg kommer utgifter til medisiner og veterinær. For kort tid tilbake måtte vi sende en hest til et spesialisert hestehospital i Alicante. Den operasjonen alene kostet 1.500 euro, sier Sue.

Ekteparet Weeding driver en egen hesteutstyrsbutikk for å spe på finansene. I tillegg har de et eget brukmarked på eiendommen, som driftes av vennen George. Han er en betydelig bidragsyter til økonomien i Easy



FALT FOR PROSJEKTET: Gry Anette Koldstad og Kjell Isaksson fra Torrepost har bestemt seg for å bidra med det de kan til Easy Horse Care Rescue Centre, og vil gjerne oppfordre andre til å gjøre det samme.

Horse Care Rescue Centre, som er åpent for publikum fra klokken 13.00 til 16.00 onsdager og søndager.

Da er det muligheter for å ta med familien og tilbringe dagen hos Rod og Sue. For de små betyr det en helt spesiell nærkontakt med dyr, som de kanskje ellers ikke har muligheten til. Senterets egen kafé sørger for at de besøkende har mat og drikke tilgjengelig.

- Det er hyggelig med besøk. Og

jeg vil gjerne oppfordre folk til å ta med seg barna hit så de kan se og lære om det vi driver med. For fremtiden planlegger vi å begynne med kurser i hestehold, det er det et åpenbart behov for her i landet, sier Sue.

DÅRLIG DYREHOLD

Sue Weeding mener at Spania til dels er underutviklet når det gjelder dyrehold. Daglig får Easy Horse Care Rescue Centre henvendelser fra bekymrede mennesker som er vitner til det som i mange land kalles for

Tel. 966 864 019
966 864 359

OPENHOUSE
Inmobiliaria Estate Agency

Avenida del Albir
Edificio Rocamar



ALFAZ **RØVERKJØP!!**
fullstendig renoveret til en høy standard. alt på et plan. beliggende i boligområde i alfaz del pi. 3 sov, 2 bad, flott stue, kjøkken, egen gjesteleilighet. 800m2 tomt/155m2 boflate. helt nytt basseng. **Prisen er redusert til 325.000€**



ALBIR **VELDIG GOD PRIS**
stort familiehjem. 236m2 boflate/650m2 tomt. privat basseng. 3 sov, 2 bad, stue, kjøkken. Eiendom med mange muligheter. Må sees. **Redusert fra 425.000€ til 299.000€**



ALBIR **MÅ SEES**
nybygg – gjennomført toppkvalitet. kjøkken med spiseplass, stue, 3 soverom, 3 bad, sentralvarme. 210m2 boflate/400m2 tomt. lettstelt hage med eget basseng. fremstår som meget velholdt. selges som besiktiget. **Kun 357.000€**



ALFAZ **FANTASTISK SJØUTSIKT**
renoveret av nåværende eier til en høy standard. mulighet for ytterligere utvidelser. 3 sov, 2 bad, stue som leder til en balkong med en fantastisk utsikt. kjøkken. boareale 180m2/tomt 800m2. privat basseng. **Pris langt under markedsverdi. 360.000€**



ALBIR
FLOTT INVESTERINGSOBJEKT
fantastisk mulighet til å kjøpe en frittliggende villa i albir til gibort-pris. 3 sov, 2 bad, stue, kjøkken, kan utvides. tomt 650m2/boflate 105m2. Må sees. **Kun 179.000€**



LA NUCIA **SENTRUMSNÆRT**
nydelig eiendom med alt på et plan. egen gjesteleilighet. vakker tomt med privat basseng. terrasse på 97m2. 174m2 boflate/ 950m2 tomt. sentralvarme og ac. veldig solrikt. **350.000€**



ALBIR **MODERNE LEILIGHET**
beliggende nær stranden. flott boligkompleks med hager med plener og basseng. 2 sov, 2 bad, (1 en-suite), stue, kjøkken med vaskerom. marmorgulv og masse lagringsplass. stor balkong. boflate 85m2. selges med 2 private garasjeplasser. **249.000€**



ALBIR
FLOTT UTSIKT
40m2. koselig eiendom i albir. boligkompleks med basseng, bbq-område og hage. veldig lave fellesutgifter. dusjrom, soverom, stue med åpen kjøkkenløsning. **87.000€**



650 127 396

www.openhouse-albir.com
info@openhouse-albir.com

627 228 159



grov dyremishandling. Det er for øvrig ikke alltid like lett å ta affære.

- Vi har et eksempel borte i Daya Nueva akkurat nå. To hester står fastbundet på noe som ligner mest på en byggeplass. De lever bare fordi lokalbefolkningen slenger bort noe mat til dem i ny og ne. Vi har gjort flere forsøk på å redde hestene, inkludert å kontakte ordføreren. Svaret vi fikk var at eieren av hestene var en kjent person her i området og at de nødig ville trække han på bena. Da svarte jeg at vi kommer til å henvende oss til myndighetene i Valencia, forteller Sue, som mener mangel på lover og regler er mye av årsaken til den utbredte dyremishandlingen i Spania.

- Det er ikke bare holdningene, men også regelverket som må endres. I dag er det en lang prosess å få tiltalt noen for dyremishandling. Vi vurderer å sette i gang en underskriftskampanje for å få spanske myndigheter til å reagere.



STØTTESPILLER: George, som blant annet er ansvarlig for bruktmarkedet, er en betydelig bidragsyter til økonomien ved Easy Horse Care Rescue Centre.

Det er ikke bare pengemangel som truer driften av Easy Horse Care Rescue Centre, mangelen på arbeidskraft er vel så stor. I oktober kom svenske Ida ned til Spania for å hjelpe til.

- Jeg leste om stedet på internett og ringte ned og spurte om jeg kunne komme og arbeide som frivillig. Svaret var et jeg var hjertelig velkommen, sier Ida.

- Idas bidrag har vært uvurderlig for oss. Men frivillig innsats varer ikke for alltid. I januar skal hun reise tilbake til Sverige for å begynne på universitetet. Forhåpentligvis finnes det kanskje andre der ute som har lyst til å hjelpe oss, sier Sue med oppfordring i stemmen.

NORSKE STØTTESPILLERE

For en stund tilbake ble det norske firmaet Torrepost i Torrevieja kontaktet for å installere bredbånd for Easy Horse Care Rescue Centre.

- Vi hadde aldri hørt om stedet, men ble svært interesserte da

vår tekniker kom tilbake og fortalte om hva han hadde sett. Enden på visa var at bredbåndet ble installert gratis. Senere lagde vår tekniker også gratis hjemmeside for dem på eget initiativ, forteller Gry Anette Koldstad i Torrepost.

Dyre kjære Gry og kollega Kjell Isaksson lot seg imponere over det frivillige arbeidet til det britiske ekteparet ved senteret for mishandlede hester, og følte snart at de hadde lyst til å bidra med mer. En dag tok de turen til Rojasles for å se det hele med egne øyne. Lysten til å gjøre en innsats ble ikke mindre etter møte med eselet Charity, den ennyede hingsten Lucero og de andre dyrene ved Easy Horse Care Rescue Centre.

- Vi begynte å sysle med tanken om å etablere en slags adopsjonsløsning. Det vil si at man for eksempel betaler fem eller ti euro i måneden, også får man en hest som er "sin". Senteret har en veldig fin hjemmeside hvor alle dyrene er presentert. Der

kan man gå inn og se hvilket dyr man eventuelt har lyst til å hjelpe, forteller Gry.

- Vi vil gjerne få oppfordre alle til å hjelpe. Både privatpersoner og næringsdrivende. Kanskje kan man kutte en drink eller to på julebordet og heller gi 100 euro til Easy Horse Care Rescue Centre, foreslår Kjell.

EN AV TRE I SPANIA

Easy Horse Care Rescue Centre er det eneste senteret for mishandlede hester på Costa Blanca, og en av tre i Spania. De to andre ligger i Andalucía.

ADOPTER EN HEST

Det er mange måter å hjelpe Easy Horse Care Rescue Centre på. En mulighet er å donere penger direkte til driften. Det kan gjøres via senterets konto i banken CAM.

Kontonummer: 2090 7400 14 0040334235

Swift: CAAMES2A (fra utlandet)

IBAN: ES43 2090 7400 14 0040334235 (fra utlandet)

Har man lyst til å adoptere en hest kan man kontakte Rod og Sue Weeding direkte.

Telefon: (0034) 965 967 033

Mobil: (0047) 652 021 980

Epost: rescue@easyhorsecare.net

For mer informasjon se hjemmesiden www.easyhorsecare.net



NOK Å GJØRE: Det mangler ikke på arbeidsoppgaver for frivillige Ida (til venstre) og Sue Weeding. Daglig får de henvendelser fra bekymrede mennesker som er vitne til dyremishandling.

TOBIO & PARTNER

Real Estate

● KJØP OG SALG ● UTELEIE ● ARV
● NYBYGG ● RENOVERING ● RENGJØRING

AV BASSENG & HUS

Tel: 965 88 84 36
Mob: 609 60 10 17
Fax: 965 88 84 28

Åpningstider
Man-Fre 9.30 - 13.30
17.00 - 20.00
Lørdag 10.00 - 14.00

E-mail: info@tobio-partner.com
www.tobio-partner.com

NY ADRESSE
C/ Eurim 30B
03581 Albir

Orihuela - Ref.: E-1404 Stor generasjonsbolig i Molins Boareale 250 m², ingjerdet tomt på 1.200 m², 5 soverom, 3 bad, 2 kjøkken, stue med åpen peis, 60 m² garasje, svømmebasseng 10 x 5 m, grillområde med bar, stor og solrik terrasse, stor etablert hage med høye trær. Alt du trenger innen en 5 min. gåtur. 5 min kjøring til Orihuela.

Pris: € 250.000

Abanilla - Ref.: E-1805 Nybygd Drømmebolig på fjellet Boareale 110 m², ingjerdet tomt på 3.000 m², 3 soverom, 2 bad, flott kjøkken, stue, terrasse. Fantastisk beliggenhet med en utrolig utsikt mot fjellene, koselig nabolag, 2 min kjøring til landsbyen Macisvenda. Tilkoblet kom. anlegg. Innflyttingsklart.

Pris: € 120.000

Fortuna - Ref.: E-1804 Boareale 150 m², ingjerdet tomt på 800 m², 2 soverom, 3 bad, 2 stuer, kjøkken, gårdsplass. Garasje, nydelig utsikt, hage med høye palmer, plass til svømmebasseng. Tilkoblet kom. anlegg, 5 min kjøring til landsbyen og Spa of Fortuna. Innflyttingsklart, trenger noe oppussing.

Pris: € 89.000

Landlig hus

Pris: € 89.000

EVA VERONICA
Avda. Marques de Lacy, 38
03315 La Murada (Alicante)
Tlf: 966 779 247
Mobil: 669 621 173
Fax: 966 779 247
www.spain-fincas.com
info@spain-fincas.com

DIN NORSKE MEGLER I ALBIR!

Costa Blanca Booking

Avda Albir 56, Albir

GUNSTIGE PRISER!

Stort utvalg av eiendommer!

ALBIR - LEILIGHET s-474

HJØRNELEILIGHET på bakkeplan. Sydendt terrasse 30m². 2 soverom, 2 bad. Garasjeplass. Felles basseng og tennisbane.
Pris: € 199.000

ALBIR - LEILIGHET s-888

Romslig hjørneleilighet i topp etg. Høy standard med 2 soverom, 2 bad. Møblert. Garasjeplass og bod. Felles basseng, NÆR STRANDEN.
Pris: € 245.000

ALBIR - REKKEHUS s-886

Flott og totalrenovert i 2009 i moderne stil. Flott kjøkken. 3 soverom, 2 bad. 50 m² terrasser. Carport. Felles basseng.
Pris nå: € 295.000

ALFAZ DEL PI - VILLA s-885

FLOTT VILLA 140 M² med stor stue. 3 soverom, 2 bad. Nær den Norske skolen i Alfaz. Tomt 550 m² med basseng. Carport og bod.
Pris nå: € 390.000

www.costablancabooking.com

Tove: 620 858 617 Ragnhild: 657 857 446



El Belén er det sikreste juletegn i Spania. Skikken med julekrybbene, kan spores tilbake til det 13. århundre, da Frans av Assisi skal ha laget en installasjon med mennesker og dyr for å illustrere Jesu fødsel.

Mange historikere mener julekrybbetradisjonen er hentet fra den urgamle kristne tradisjonen om å ha et lite alter med figurer og bilder i hjemmet. Under julefeiringene ble alterene dekorert bilder av Jomfru Maria og Jesusbarnet.

Belén tradisjonen spredte seg raskt fra Italia til resten av Europa. Men til Spania kom den ikke før erobringen av Amerika noen hundre år senere, da noen prestere begynte å lage krybber som en del i anstrengelsene for å omvende de innfødte til kristendommen.

Metoden viste seg effektiv, og julekrybbetradisjonen er svært utbredt så vel på den iberiske halvøy, som i det katolske Latin Amerika, den dag i dag.

I desember måned får man kjøpt

alle nødvendige "Beléneffekter" nærmest overalt i Spania. og mange spanjoler legger mye tid og penger i sin Belén. Hele familien hjelper til og setter sammen julekrybbene, og på julaften er det vanlig å samles rundt installasjonen for å be og lese fra bibelen, som en forberedelse til første juledag.



EL BELÉN: De tradisjonelle julekrybbene er det sikreste tegnet på at det er jul i Spania.

SPANIAPOSTEN

Få avisen rett hjem i postkassa hver 14. dag

Abboner på Spaniaposten!

**Kun 595 NOK tilsendt adresse i Norge
49 Euro tilsendt adresse i Spania**

Bestill i dag på: Tlf: 966 882 561 eller epost: info@spaniaposten.no





Kjære venner! Tusen takk for et fantastisk år 2009!

**Vi ønsker dere alle en fredelig God Jul
og et riktig positivt Godt Nytt År 2010!**



Frittliggende Villa i C/VALENCIA, CIUDAD QUESADA PÅ UTSIKTSTOMT TIL REKKEHUSPRIS!



3 soverom, 2 bad, lukket garasje, bod, utsikt til saltsjøen sydvendt, STOR glasset terrasse foran, glasset terrasse bak, som brukes til kontor 500 m2 tomt. ca 130 m2 bolig. Bygget i 1988 senere oppdatert og ubedret. Noe oppussing fordelaktig men helt grei standard.

SJOKKPRIS: 187.000 Eur eks skjøteomk og 7% ITP.

C/AFRODITA TORREVIEJA



3 sov 2 bad sydvendt hjørnebolig med full kjeller. Stor utvidet stue åpent kjøkken med "galeria", bod, vedlikeholdsfri fasade, romslig solrik fliset og beplantet uteplass. Beliggende i enveiskjørt stille gate. Lukket boligområde med felles basseng og gjenboere. Fullt møblert og med hvitevarer. **BESTE BOLIG TIL BESTE PRIS:**

Før 240.000 nå 169.000 Eur eks skjøteomk og 7% ITP.

COSTA GARRAF CIUDAD QUESADA



Herlig utsiktsrekkehus i opparbeidet godt boligområde med gangavstand til det meste. Bra kvalitet jevnt over med vedlikeholdsfri fasade, klimavinduer, aircon mm. Selges som sett inkludert bil! En velholdt Ford Focus. Ingen fellesutgifter. **MYE HUS FOR PENGENE!**

98.000 Eur eks skjøteomk og overdragelseskatt.

RAMBLA JUAN MATEO, TORREVIEJA



Sentral, moderne og frisk toppleilighet med 2 soverom, stue, kjøkken, bad og stor terrasse i blokk med felles basseng. Alt du trenger innen rekkevidde. Selges med møbler hvitevarer og masse utstyr. Velholdt, lite brukt og til **DEN PRISEN!**

78.000 Eur eks skjøteomk og 7% ITP.

AV. COSTA AZUL, Ed. THADER 2, CIUDAD QUESADA



2 soveroms toppleilighet med panoramautsikt og felles takterrasse. I gangavstand fra butikker, restauranter og busstopp. Mye hus for pengene. Selges med møbler. **SKANDALEPRIS:**

Kun: 60.000 Eur ex skjøteomk og overdragelseskatt.

FASJONABLE ALDEA DEL MAR 300 METER FRA LOS LOCO STRANDEN!



Lekker nyoppusset kvalitetseiendom i byens beste boligkompleks! 3 soverom, 2 komplette bad tre terrasser. Klimavinduer, Aircon, nytt kjøkken, Gjennomgående, beliggende ut mot bassenget på den ene siden og liten park på den andre. Bør virkelig sees! Garasje kan kjøpes utenom. **SOLID INVESTERING:**

255.000 Eur eks skjøteomk og 7% ITP.

C/ RAMÓN GALLUD, TORREVIEJA



Sentral og solrik! Eneste toppleilighet i blokken.. To gater ovenfor strandpromenaden i bra strøk. 2 soverom, stue kjøkken bad og herlig terrasse. Kvalitetseiendom bygget i 2005 som selges med møbler, hvitevarer, belysning og masse ekstra. **DENNE SELGES SNART:**

123.000 Eur eks skjøteomk og 7% ITP.

CALAS BLANCAS CALLE LA HAYA



Rekkebolig med 2 soverom og to bad på to etasjer med takterrasse og fliset uteplass. Selges med møbler. Fredagsmarkedet har du 300 meter unna, 500 meter til stranden, alt du trenger i gangavstand og allikevel i rolige omgivelser! Populært område. Boligkomplekset har lave fellesutgifter og tre felles bassenger. **DENNE BLIR IKKE LENGE PÅ MARKEDET:**

95.000 Eur eks skjøteomk og 7% ITP.

I tillegg til disse utvalgte boligene disponerer vi et stort antall eiendommer gjennom meglerforeningen ASIVEGA, der vi er medlem. For eksempel studieleilighet til 36.000. 1 soveroms til 42.000 osv. Dessuten får vi stadig inn stress-salg via bank, arv og konkursbo. Velkommen til en konstruktiv boligprat!

Før under og etter salget - utdannet spansk megler. Din Bolig i Spania

Kontor: Avda. Diego Ramirez 135, 03181 Torrevieja • Telefon: +34 96 670 12 33 • Nettside: www.dinbolig.com
Mona: +34 609 407 567 e-post: mona@dinbolig.com • Janne: +34 606 742 085 e-post: janne@dinbolig.com

ASIVEGA

Los Reyes Magos - De Hellige Tre Konger



El Dia de Los Reyes Magos, Helligtrekongersdag, den sjette januar, regnes fortsatt som den viktigste dagen i den spanske julefeiringen. Det er i hvert fall den dagen barna gleder seg aller mest til.

Tradisjonen stammer fra det nye testamentet, nærmere bestemt Matt. 2, 1-2, hvor det står skrevet:

Da Jesus ble født i Betlehem i Judea i Kong Herodes' dager, kom noen vise menn fra Østen og spurte: "Hvor er jødernes nyfødte konge? For vi har sett hans stjerne gå opp, og er kommet for å tilbe ham".

Helligtrekongersdag, eller tretendedagen, er en kirkelig festdag som for mange betyr avslutningen på julen. Hvis man ikke regner med første juledag, den 25. desember, blir den 6. januar den tolvte dagen etter juledagen.

TRADISJONEN

I spanskaltende land står tradisjonen med Helligtrekongersdag sterkt. Hvert år feires dagen i spanske byer og landsbyer med spektakulære opptog. Flankert av slangetemmere, fløytespillere, hester og alskens eksotiske innslag paraderer de tre kongene

gjennom gatene til stor jubel for de fremmøtte barna.

Før julenissen gjorde sitt inntog i spansk julefeiring var den 6. januar den store "gavedagen" for barna. Natten mellom den 5. og den 6. januar kommer kongene med pakker. På forhånd skal barna ha sendt et kort hvor de redegjør for hva de ønsker seg og samtidig forklare hva som gjør at de har gjort seg fortjent til de aktuelle gavene.

På kvelden den 5. skal barna sette fra seg sine sko ett eller annet sted i huset, og når de våkner neste dag skal de finne gavene de hadde ønsket seg ved skoene. Har de imidlertid oppført seg dårlig i løpet av året skal det ifølge tradisjonen finne en bit med kull isteden.

DE HELLIGE KONGENE

Kaspar (Caspar, Gaspar, Jasper) kommer trolig fra det syriske Gathaspar, også kjent som Gondofares og Gotarses.

Melkior betyr «lysets konge», og kan være utledet av legendene om Betlehemsstjernen.

Balthasar er en lydform av det kaldeiske navnet Belt-tsar-ussur, og forekommer i Bibelen med en litt annen skrivemåte.

Fra 800-tallet ble de tilskrevet hver sine gaver: Kaspar kom med gull, Balthasar med røkelse og Melkior med myrra. Snart begynte kristne å spekulere i betydningen av de tre gavene. Gull symboliserte åpenbart Jesus som selv en konge - ikke bare jødernes konge, men også hedningenes konge. Røkelse sto for de tre vise menns (og hele den ikke-jødiske verden) tilbedelse til Jesus. Men myrra ble brukt til å balsamere døde, og denne gaven varslet hans død på korset, redskapet til vår frelse.

LEGENDEN

Ifølge legenden om de hellige kongene, kom de alle tre fra

Orienten. Da de fikk høre om Jesus' fødsel lastet de opp sine kameler og brukte en stjerne som veiviser på veien til Betlehem. Stjernen er i ettertid kjent som Betlehemsstjernen. Da de kom frem til den nyfødte begynte de å skjenke av sine gaver bestående av gull, røkelse og myrra.

Før det tre hellige konger ankom Betlehem skal de ha støtt på kong Herodes i Jerusalem. De ble enige med Herodes at de også skulle stikke innom på til-

bakeveien slik at de kunne fortelle ham eksakt hvor det hellige barnet hadde blitt født, slik at også Herodes kunne reise på besøk.

På veien mellom Jerusalem og Betlehem viste imidlertid en engel seg for de tre kongene. Engelen fortalte de tre om faren de utsatte Jesusbarnet for hvis de fortalte Herodes hvor han var. Slik ble det til at de tre kongene ikke dro innom Jerusalem og ga beskjed til Herodes.



DE HELLIGETREKONGER: Kaspar, Melkior og Balthasar hadde med seg gull, røkelse og myrra da de besøkte det nyfødte Jesusbarnet i Betlehem.

Alfaz del Pi

Har vedtatt budsjettet for 2010

Bystyret i Alfaz del Pi har godkjent budsjettet for 2010 med ti stemmer (7 PSOE, 2 CCE og 1 Aidda) mot fire stemmer (samtlige PP). Budsjettet har et anslått overskudd på 1.570.000 euro. Inntektene er beregnet til 23.474.718 euro, mens utgiftene er beregnet til 21.904.643 euro.

Investeringsplanen er økt med 4.125.000 euro, eller 47 % i forhold til budsjettet for 2009. 19 euro per 100 euro an neste års budsjett skal brukes til kommunale investeringer. Inkluderer man pengene fra "Plan Zapatero" blir det totale investeringsbudsjettet på 6.610.000 euro. Det har aldri tidligere vært investert mer enn seks millioner euro i et budsjettår i Alfaz del Pi kommune.

Blant konkrete prosjekter kan nevnes asfaltering av urbanisasjonen Jardín de Alfáz, andre fase av urbanisasjonen Avda. San Pere, gatebelysning i Avda.



GÅR I PLUSS: Neste års budsjett i Alfaz del Pi har et beregnet overskudd på 1.570.000 euro.

País Valenciá, andre fase av friidrettsbanen, paddelbaner, rehabilitering og åpning av edificio del Faro, installasjon av overvåkningskameraer og infrastruktur ved idrettshallen.

I tillegg kommer prosjektene som allerede er i budsjettet for 2009, men som vil fortsett inn i budsjettåret 2010. Det gjelder eksempelvis asfaltering av urbanisasjonen Foya Blanca,

første fase av friidrettsbanen og nye vannledninger i fra vannreservoaret i urbanisasjonen Cautivador.

Blant prosjektene som er underlagt Plan Zapatero er de viktigste et dagsenter for eldre, arkeologiske utgravninger ved det romerske utgravningsstedet i Albir og nytt lager for Policía Local.

Lære Spansk med spansk lærer

To nivå:

Nybegynner og "Avanzado"

I et hyggelig miljø i Albir & Torrevieja

2010 er året for å lære Spansk

Oppstart januar 2010

Nye kurs hver måned!

Ring: 966 882 501

Epost: spansk@spania.no

Spansk kurs med Rafa

Royal Flytting

SPANIA • PORTUGAL • FRANKRIKE • ITALIA • CROATIA • HELLAS

Vi har ukentlige avganger til og fra Skandinavia og Spania.
Se våre nettsider for mer info eller ta kontakt for et flyttetilbud.

10 %

RABATT

FOR PENSJONISTER

Vi gjør flytting til en hyggelig opplevelse!

GRATIS

TOLLDEKLARERING FOR FLYTTEGODS OVER 10 M³

NB! Er du kunde hos Royal Flytting, og anbefaler oss til andre, gir vi **10%** provisjon av beløpet disse flytter for (maks NOK 1.000,- pr. kunde)

www.royalflytting.no +47-930 17 600 flytting@royalflytting.no

Norsk importerte spesialiteter.

Fiskeforretning med norske produkter.

Slakteri og bakeri.

Ytterligere tjenester:
Kiosk • Reisebyrå • Cafeteria • Blomster • Økologisk butikk
Frisør • Skjønnhetssalong • Eiendomsmeglerfirma • Bilvask

SUPERMERCADO COSTA BLANCA

Camí de la Mar, Nr 30, Alfaz del Pi

Tlf: 96 588 85 08

Åpningstider:
Mandag - Lørdag Kl 09.00 - 20.30

HER FINNER DU SPANIAPOSTEN

Nå kan du hente din avis samtidig som du gjør ukas innkjøp:

supermercados Mendoza

- ALFAZ DEL PI
- ALBIR

consum

- ALTEA
- ALBIR
- URB. LA MARINA (TORREVIEJA)
- LA ZENIA (PLAYA FLAMENCA)

Super Valu

- ALTEA (MONTANAHUD/BELLO HORIZONTE)
- URB. BALCONES
- URB. LOS DOLSES

Supermercados Saura s.a.

- CABO ROIG
- PILAR DE LA HORDADA, MIL PALMERAS

SUPERBRICO

- LAS MIMOSAS

SUPERMERCADOS COSTA BLANCA

- ALFAZ DEL PI

GAMA

- URB. DONA PEPA (ROJALES)
- URB. QUESADA (ROJALES)

SPANIAPOSTEN

Med over 12.000 distribuerte eksemplarer pr utgave, likt fordelt mellom Torrevieja- og Alfazområdet, er SpaniaPosten et unikt verktøy for bedrifter som jobber mot det skandinaviske markedet.

MARKEDSFØRE DIN BEDRIFT?

Vil du prøve oss?

Kontakt oss direkte på tlf: 966 882 561 eller epost: salg@spaniaposten.no

Velkommen til NAV servicekontor i Spania

Åpningstid: 09.00-14.30 tirsdag til torsdag.

Møter kan avtales utenom åpningstid.

Vi gir veiledning og informasjon innenfor Folketrygdens ansvarsområder, hjelp til utfylling av skjema og lignende og bistår med kontakt til NAV kontorene i Norge.

Servicekontoret holder stengt i julen. Siste dag før jul er fredag 18. desember. Kontoret åpner igjen torsdag 7.januar. Også i 2010 vil Servicekontoret være tilstede for samtaler ved sjømannskirkene i Albir og Torrevieja.

Frem til påske er følgende dager er bestemt:
Torrevieja, 15.1. 12.2 og 12.3 - Albir, 29.1, 26.2 og 26.3

For timebestilling kontakt NAV Servicekontor

Besøksadresse: Calle Portugal 33, 2 D. Alicante
Postadresse: Calle Portugal 33, 2 D. 03003 ALICANTE
Tel.: +34 965 985 253
Fax: +34 965 986 970
E-mail: spaniakontoret@nav.no

www.nav.no



AGNETE DALE: Den norske juristen, har inngått et forretnings-samarbeid med to spanske advokater, José Ramón Gutierrez og Maria Victoria Villafranca i Lawfirm-spain. Hun er utdannet cand.jur. fra Universitet i Bergen, og har spesial-fag i selskapsrett fra UiB, samt spesialisering i kontraktsrett og EU-rett fra University of Leicester. Hun har vel to års erfaring som advokatfullmektig i Marbella før hun inngikk samarbeidet i Lawfirm-spain.

Agnete Dale har særlig kompetanse innen fast eiendom, arv, etablering av pantelån og internasjonale skatte-spørsmål. Hun snakker flytende spansk og engelsk. Lawfirm-spain tilbyr bistand innen alle rettsområder, og advokatfirmaet har spisskompetanse innen fast eiendom (kjøp, salg, leieforhold), arv, skatt, prosedyre og rettsproblemer i skjæringspunktet mellom norsk og spansk rett. José Ramón Gutierrez og Maria Victoria Villafranca har vel 5 års erfaring som advokater i Marbella. Begge behersker engelsk flytende og har bred erfaring med behandling av saker for utenlandske klienter.

Lawfirm-spain har fast kontor i Marbella, og disponerer nå også kontorer på Costa Blanca for å betjene sine klienter i Alicante provinsen og rundt.

Kontakt Agnete Dale:
(+34) 607 659 906
dale@lawfirm-spain.com



Gjestekommentar

GEVINSTBESKATNING VED SALG AV FAST EIENDOM I SPANIA

Ved salg av fast eiendom i Spania skal det iht. spansk lov betales gevinstbeskatning til Spania. Skatteplikten gjelder både residerter og ikke residerter.

Fra og med 1. januar 2007 ble gevinstbeskatningen for ikke residerter i Spania satt ned fra 35 % til 18 %. For residerter gikk gevinstbeskatningen opp fra 15 % til 18 %. Gevinstbeskatningen er nå dermed lik både for residerter og ikke residerter.

Den spanske regjeringen forbereder nå en ny reform som er forventet å foreligge i juli 2010. Reformen vil innebære at gevinstbeskatningen økes til 19 % for de første 6000€ og til 21 % for det som overstiger 6000€.

AGNETE DALE

DALE@LAWFIRMSPAIN.COM



GEVINSTBESKATNING NORSK AS

Dersom eiendommen eies av et norsk AS er gevinstbeskatningen tilsvarende som for ikke residerter, fysiske personer – 18 %. Forutsetningen er at det norske selskapet ikke har etablert seg i Spania for eksempel ved å opprette en filial

GEVINSTBESKATNING SPANSK SL (AKSJESKAP)

Prosentatsen for spanske aksjeselskap er 25 % av de første 120.202, 41 € beregnet ut i fra selskapets samlede nettogevinst det året man selger eiendommen. Av den del

av gevinsten som overstiger 120.202, 41 € er gevinstbeskatningen 30 %.

BEREGNINGSGRUNNLAGET – SÆRLIG OM UTGANGSVERDIEN

Utgangspunktet for beregningen er differansen mellom kjøpesummen og salgssummen. Ved beregning av gevinsten oppjusteres inngangsverdien med de faktiske utgifter man hadde i forbindelse med kjøpet, dvs. advokatsalær, notatutgifter, avgift til eiendomsregisteret ved innskriving etc. På tilsvarende vis nedjusteres salgssummen med de utgifter man hadde i forbindelse med salget.

Tatt i betraktning at prisnivået i enkelte områder har gått kraftig ned kan man risikere at salgssummen ligger under den laveste lovligte salgssummen – den såkalte skatteverdien av eiendommen. Skatteverdien (valor fiscal) beregnes ved å ta utgangspunkt i ligningsverdien og deretter multiplisere denne med en koeffisient som varierer, avhengig av i hvilken kommune eiendommen er beliggende. Denne verdien opp-/nedjusteres i etterkant av de reelle svingene i markedet og kan derfor i visse tilfeller være høyere enn det eiendommen ble solgt for i markedet.

Hvilken konsekvens får dette for selger? Et slikt avvik får skattemessige konsekvenser for selger i den forstand at ligningsmyndighetene kan ilegge en tilleggsskatt på differansen mellom skatteverdien og den aktuelle salgssum.

Eksempel:

En eiendom selges for 350.000 € mens skatteverdien (ligningsverdi multi-

plisert med den aktuelle koeffisient) på salgstidspunktet er 400.000 €. Selger kjøpte eiendommen for 300.000 €. Etter salget deklarerer gevinsten 18 % gevinstbeskatning av 50.000 € (350.000 € - 300.000 €). I.o.m. at skatteverdien er 50.000 € høyere enn salgssummen kan skattemyndighetene ilegge selger en tilleggsskatt tilsvarende 18 % av 50.000 €.

Kravet kan komme flere måneder etter salget. Dersom ikke tilleggsskatten betales innen den angitte fristen kan skattekontoret "fryse" evt. andre aktiva selger har i Spania, for eksempel bankkonto. Imidlertid kan man klage på ligningskontorets vedtak og innehente en takst fra en uavhengig takstmann som kan erklære salgssummen "korrekt". I motsatt fall må skattekravet betales.

TILBAKEHOLDDELSE AV 3 % AV KJØPESUMMEN

I de tilfeller der selger ikke er skattemessig resident i Spania har kjøper plikt til å holde tilbake 3 % av kjøpe-

LEIEBIL TIL LAVPRIS



ALICANTE • BENIDORM • MURCIA • MALAGA • TORREVIEJA

Leiebil vinteren 2009?

Kundeservice på Norsk!

Kontakt oss på: leiebil@spania.no

eller ☎ (+34) 966 882 501

(Telefonen er betjent hverdager 09.00-16.00)



WWW.SPANIAGUIDEN.NO/LEIEBIL

Billigst og enklest på internett

PRISGARANT

summen og innbetale beløpet til det lokale, spanske skattekontor. På den måten sikrer skattemyndighetene seg mot null-skattebetaling dersom en utenlandsk, ikke resident selger eiendom i Spania.

Er det tilbakeholdte beløp høyere enn gevinstbeskatning krever selger differansen tilbakebetalt. Dersom gevinstbeskatningen på 18 % derimot blir høyere enn de 3 % som ble holdt tilbake vil selger måtte innbetale differansen til skattekontoret.

Eks: Salgssummen er 400.000 €. Kjøper holder dermed tilbake 12.000 €, dvs. 3 % av kjøpesummen. Selger kjøpte eiendommen i sin tid for 300.000 €. Gevinstbeskatningen blir dermed 18.000 € (18 % av 100.000 €). Selger må betale differansen på 6000 €. **UNNTAK FRA GEVINSTBESKATNING I SPANIA**

Etter spansk rett eksisterer det følgende unntak fra plikten til å betale gevinstbeskatning:

Residenter i Spania over 65 år er unntatt fra gevinstbeskatning ved salg av sin primære bolig. Iht. spansk rett er det imidlertid et krav at vedkommende må ha brukt boligen som sin primære bolig i minst 3 år. Videre faller gevinstbeskatningen bort for residenter som selger sin primære bolig og reinvesterer kapitalen i en ny primær bolig.

Inntil lovendringen i 2007 var både residenter og ikke residenter unntatt fra gevin-

stbeskatning dersom boligen ble kjøpt før 1986. Dette ble endret fra og med 1. januar 2007, men i den forstand at man må betale gevinstbeskatning av den gevinsten man har hatt fra 2007 frem til det året man selger. Dersom man for eksempel kjøpte eiendommen i 1984 og selger den i 2009 skal man kun betale gevinstbeskatning av evt. differanse mellom verdien i 2007 og i 2009.

SKATTEMESSIGE KONSEKVENSER I NORGE FOR PERSON SOM ER SKATTEMESSIG BOSATT I NORGE.

Dersom du er skattemessig bosatt i Norge vil gevinsten ved salget av din bolig i Spania i utgangspunktet være skattepliktig i Norge. Imidlertid gis det fradrag for betalt skatt i Spania i skatten du er pliktig å betale i Norge, jfr. skatteavtalen (unngåelse av dobbeltbeskatning).

Norsk skattelov unntar gevinst fra beskatning dersom eieren har brukt eiendommen som egen fritidsbolig i minst fem av de siste åtte årene før salget. Forutsetningen er at salget finner sted eller avtales mer enn fem år etter kjøpet og mer enn fem år etter at fritidseiendommen ble tatt i bruk eller i følge ferdigattest var oppført.

Vårt advokatkontor har bred kompetanse innen kjøp og salg av fast eiendom. Ved spørsmål kontakt Agnete Dale: + 34 607 659 906 / dale@lawfirmispain.com

Leserinnlegg

JULESTEMNING – men hvordan ?



Jeg glæder meg i denne tid, står der i Peter's Jul, men hvordan kommer vi i julestemning – og hvor lenge varer den ?

Julen er for mange den mest travle tid med forventninger, forberedelser og samvær. Julen er familiens fest – så hvordan oppstår julestemning, når man holder jul "helt alene" med sin kære her i Spania ? Individuelt ?

Men i en "sen" alder har man tradisjoner – men også NY muligheter !

Siden jeg hadde hjemmeboende barn, har jeg alltid haft svært ved at slippe hverdagens travlhet og komme i julestemning.

Stemningen indfandt sig ofte først på selve juleaften, når træet skulle pyntes – af og til først når børnene fik deres gaver!

De sidste 7 år har jeg haft den samme prægtige oplevelse i Torrevieja – den har hver gang bragt mig i Julestemning ! – Så det lykkes nok også i år ?

Jeg holder meget af Torrevieja – denne multinationale by – der på et gammelt bykort,

der var efterladt, da jeg overtog min bungalow og flyttede til La Siesta i 2002, kun rummede 30.000 indbyggere, har på godt og ondt udviklet sig til en "storby".

Når spanierne om sommeren invaderer Torrevieja med kun godt 4 timers kørsel fra Madrid, summer byen og strandene af liv og byen rummer efter sigende tæt på 1 million .

ANDERLEDES FREDELIGT FORLØBER VINTEREN! Men, fredag d. 11. december efter kl. 18, fyldes "Plaza de la Constitución" midt i Torrevieja med glade borgere – nok flest englændere – og alle får udleveret "Coast Rider" trykt med et væld af julens dejlige sange og salmer! Tilstrømningen er så stor, at det er vanskeligt at finde en parkeringsplads hvis man ikke kommer 1 time før ! Foran byens flotte gule kirke på Plaza de la Constitución er alle samlet med med borgmester Hernández Mateo i spidsen.

På trappen til kirken står flere af byens kor, de fleste med nissehuer på og nedenfor sidder det engelske big band "Phoenix Concert Band" klar til at spille med på alle salmerne.

Forventningen stiger mens kirkens klokkeslag høres ovenover og så snart borgmesteren har budt velkommen starter orkestret med "Jingle Bells og Glade Jul".

De udleverede julesange benyttes flittigt af alle de fremmødte, der fylder hele den flotte "Rådhusplads" med sin elegante julebelysning og den hvert år nydesignede julekrybbe – på spansk "Belén".

I år er det 5. gang jeg selv deltag i orkestret og hver gang pibler julestemningen frem i mig, når de mange velkendte salmer samtidig spilles og synges.

Feliz Navidad ! – Glædelig Jul !
**ARNE BRANDSTRUP,
SAN MIGUEL DE SALINAS**



Gjeste kommentar

Vellykket flytting av NAV-kontoret

Når julen setter inn har NAV vært til stede i Alicante i fire måneder. Bedre beliggenhet og kontordager i flere andre byer har gjort sitt til at henvendelsene til kontoret har økt.

Antall henvendelser har økt fra måned til måned siden NAV Servicekontor åpnet i Alicante i august. Brukerne tar kontakt både på telefon, e-post og ved å besøke servicekontoret. Antall henvendelser har økt fra omkring 200 i september til 250 i oktober og 270 i november. Dette er NAV-direktør Magne Fladby fornøyd med.

– Det er gledelig at brukerne tar

kontakt med oss. Vi prøver å være så tilgjengelige som mulig og utvider derfor også kontortilbudet vårt med flere utedager, sier Fladby.

UTVIDER TILBUDET

Kontordagene i Albir, Torrevieja og Malaga har vært svært vellykket. Etter jul skal servicekontoret også besøke Mallorca.

– Brukerne har mulighet til å

stikke innom eller bestille time, sier Fladby.

MANGE SPØRSMÅL

Brukerne har spørsmål om flere tema. Ofte lurer de på hvor en sak står i systemet, pensjonsutbetalinger og spørsmål om rettigheter etter folketrygdloven.

– Våre ansatte svarer på det de kan svare på, og ellers henviser vi folk til riktig instans, sier Fladby.

KONTORDAGER FREM TIL PÅSKE:

Albir: 29. januar, 26. februar og 26. mars

Torrevieja: 15. januar, 12. februar og 12. mars

Mallorca: 22. januar

Malaga: 19. februar

Kontoret holder stengt i julen fra og med 21. desember til og med 6. januar.



MAGNE FLADBY: Direktør for Nav Innkreving og kontroll samt , prosjektleder for NAV Servicekontor i Spania informerer fast i Spaniaposten om NAV utland, rettigheter og plikter for trygdemottakere i Spania.



SPANIAPOSTEN

Har du ikke besøkt oss ennå?

- Ferske nyheter hver dag, hele uken!

Nå ferske nyheter hver dag!

WWW.SPANIAPOSTEN.NO



"Hva skjer"

Oversikt over messer, fester, konserter og mye mere.

Valutakalkulator

Vår valutakalkulator oppdateres flere ganger i døgnet.

Spørreundersøkelser

Gi din stemme, om aktuelle "norsk-spanske" tema.

Lesernes kommentarer

Her kan du lese lesernes kommentarer på sakene i SpaniaPosten. Eller selv bidra med din kommentar eller spørsmål.

Forum

Forumet er stedet for spørsmål og svar, meninger og debatt.

- Daglige oppdaterte nyheter
- Debatt
- Forum
- Kulturkalender
- Valutakalkulator
- Tidligere avisutgivelser (PDF)
- Og mye mye mer...

WWW.SPANIAPOSTEN.NO

Åpent brev til Finansdepartementet.

Fra: Lokallaget Arbeiderpartiet Costa Blanca Syd.

Finansdepartementet:
Akersgt. 40
Postboks 8008 Dep.
0030 Oslo



Mange ganger kan det være hyggelig med overraskelser, i enkelte tilfeller kjempehyggelig, men det kan også gi seg utslag i noen skikkelige hakeslipp. Sistnevnte blir sikkert å finne fremst på denne listen her.

For hva skjer? Plutselig dumper det ned et brev i postkassen hos de norske pensjonistene i Spania fra Skatt Nord om at de må bevise skatteilørighet til Spania, med en tidsfrist på bare noen få uker, det vil si innen 1/1 2010. Altså innen den tidsfristen må alle papirer som skal bevise norske myndigheter om deres gode samvittighet være landet på norsk jord. Om ikke så skjer - blir det trukket Kildeskatt i Januar! Ferdig med det!

I brevet fra Skatt Nord står det at dette er et vedtak fra mars måned. Da må man kunne spørre seg. Hvorfor har ingen fått kjennskap til dette tidligere?

De fleste av oss vet at det ikke kan betales kildeskatt siden Norge og Spania har skatteavtale. Dette vet selvsagt skattemyndighetene i Norge også. Når en person melder utflytting fra Norge, får skattefritak fra Norge og flytter inn i Spania med fast adresse, registrerer seg på konsulatet og på kommunen skal denne selvsagt melde sin skattepliktighet i Spania. Da skal man betale landets satser, etter landets regler. Akkurat på lik linje som spanjoler i Norge skal betale skatt etter norske regler og satser. Dette kan bevises, lett. Uforettrygdene som er fritatt for skatt i Spania skal bevise sin skattepliktighet, ikke at man HAR betalt eller betaler skatt til Spania. Dvs det skal sertifiseres at vedkommende er innskrevet i likningsregister som skatteresident i Spania.

Etter vedtaket om at man nå må bevise sin skatteresidens, tar det altså ni måneder før skattetaten opplyser utflyttede trygdene og pensjonerte nordmenn om dette. Til alt overmål med halvannen måneds frist. Mange trygdene nordmenn har dratt til Norge på juleferie og får ikke dette brevet før de er tilbake i Spania i Januar / Februar

Har norske myndigheter tenkt nøye over konsekvensene av dette? Vet de noe om hvordan det spanske byråkratiet jobber her nede? Mener norske myndigheter at de offisielle spanske kontorene som blir berørt av dette, bare skal legge alt annet arbeid til side - bare for å tilfredstille det norske skattevesenet? Og hva med alle de menneskene som blir berørt av dette. Dette er en gruppe mennesker, pensjonister og uføre, og som uten noen få unntak representerer en ressursfattig gruppe mennesker. Dette er mennesker som i de fleste tilfeller har flyttet hit ned på grunn av store og kroniske helseproblemer, ikke fordi de vil unnsnippe skatteansvar.

Side 1

Arbeiderpartiet Costa Blanca Syd, costablancasyd@hotmail.com

Hadde det vært ført statistikk over de grupper som mest trofast betaler sin skatt, uten noen form for sidesprang, tror vi denne gruppen av uføre og pensjonister hadde ligget ganske høyt på den statistikken.

Derfor føler vi det usosialt at disse skal bli pålagt den nesten umulige oppgaven det er med å forevise disse papirene på en så kritikkverdig kort tidsfrist.

At skattesnyteri er en uting er vi alle enige om, men vi tror ikke at denne fremgangsmåten som er blitt benyttet her er den riktige.

Det å stemple en hel gruppe mennesker som har solgt alt de eier og har for å flytte ned hit på grunn av helseproblemer, for å starte et nytt liv, å utpeke disse som skattesnytere blir for drøyt.

Den korte tidsfristen kan av mange bli missoppfattet og tolket som et forsøk på å få inn en ekstra slump skattepenger i januar.

Det som er blitt glemt oppe i alt dette her er jo hva det vil koste den norske stat og ergo norske skattebetalere dersom mange av disse menneskene av økonomiske årsaker kanskje må flytte "hjem" igjen.

Er det tatt tak for hva dette vil koste av ekstra offentlige utgifter i Norge? Vi tenker her på sykehus, aldershjem, hjemmehjelp og alt det som følger med. Dette er utgifter som den norske stat og i dag ikke blir belastet men en eneste norsk skattekrone, men som blir betalt av spanske myndigheter.

Departementet bør etter vår mening omgjøre tidsfristen for innsendelsesfristen av disse papirene. Det er tross alt trygdene, pensjonister og uføre denne saken dreier seg om!

1 Mai burde være en akseptabel frist. Seks måneders frist fra brevet ble mottatt til å fremlegge bevis på skattepliktighet i Spania. Dette fordi trygdene nordmenn er mer effektive enn Skatt Nord som brukte hele ni måneder bare på å sende ut anmodningen om bevis av skattebopel.

Mvh
Interimstyret i Arbeiderpartiet Costa Blanca Syd.
Leder
Per Nesklev.

Side 2

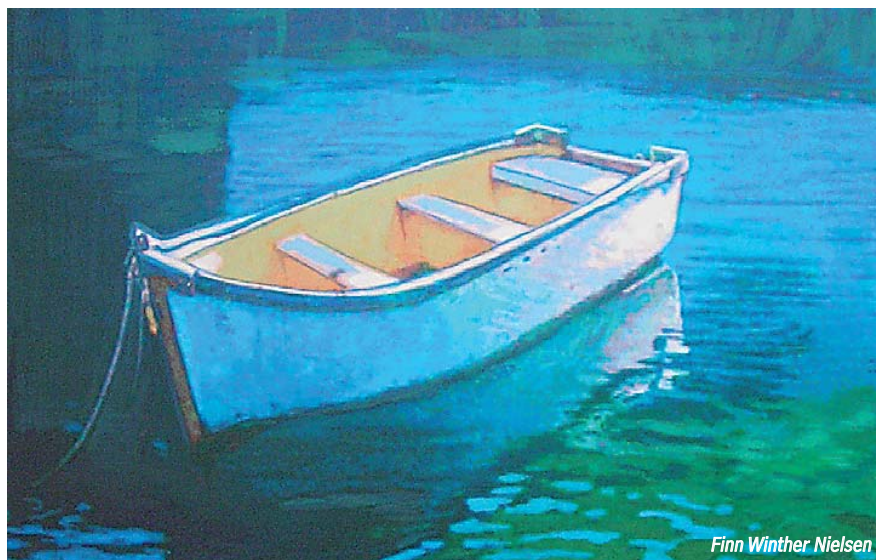
Arbeiderpartiet Costa Blanca Syd, costablancasyd@hotmail.com

Guardamar

Kunstutstilling i Guardamar

Den danske billedkunstner Finn Winther Nielsen skal ha utstilling i på Costa Blanca fra den 21. desember til den 7. februar. Utstillingen skal avholdes i lokalene til Casa Interior i møbelhuset Procomoble langs N-332 i Guardamar.

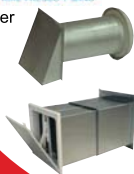
Finn Winther Nielsens er en kunstner som arbeidet innefor et stort univers. Det vil si at hans kunst brer seg over flere stilarter. Det finnes imidlertid et par fellesnevner. Mektig fargebruk og spill mellom kontraster går igjen i den danske kunstners bilder.



Finn Winther Nielsen

- Håndverk tjenester
- Norsk sengetøy
- Gardiner og søm
- Gass peiser
- Mobiltelefoni
- Vann- og kalkreenser

FLEXIT
ventiler



Vannreenser

Topp kvalitet drikkevann
Uten slam, bakterier, parasitter, rester av sprøytemidler og tungmetaller, klor, lukt eller smak



Kalkreenser

HydroFlow løser problemet
• Fjerner eksisterende kalk
• Monteres på 5 min.
• 3 års funksjonsgaranti
• Bygd for 20 års drift



Varme - når du trenger det!

HEAT&GLO



Gardiner og søm



CB Håndverk & interiør

Tlf.nr: 966 262 618
Fax: 965 888 614
Mobil: 667 880 383

c/Calvari, 18, 03580 Alfaz del Pi
E-mail: info@cbhandverk.eu
www.cbhandverk.eu

Åpningstider:
Mand. - Fred.
kl.10.00-15.00

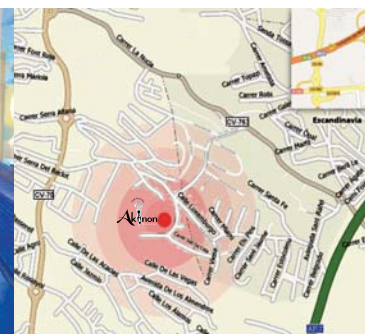
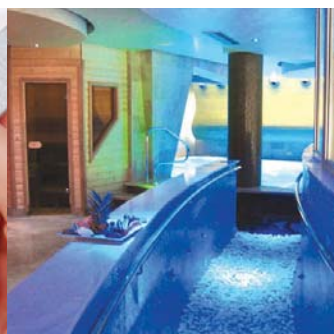
Løser
fuktproblemer,
enkelt effektivt
og varigt.



Gjør deg klar til nyttårsfesten på Akinon Resort Center!

- Manikyr, pedikyr, voksing og velværebehandlinger til reduserte priser.
- 90 min. i våtsonen for bare 15€ - en herlig, forfriskende og avspennende opplevelse!
- Nyt hydromassasje og tre forskjellige saunaer i nydelige omgivelser.

- Vi har
åpent i
romjulen!



Tel. 965 994 888 Urb. San Rafael
reception@akinoncenter.com C/Vall de Ceta 48-50
www.akinoncenter.com La Nucia (Alicante)

Besøk oss i Urb. San Rafael, innkjørsel ved apoteket eller ring for Bestilling:
965 994 888 • reception@akinoncenter.com • www.akinoncenter.com

SUDOKO Vanskelig

				3	8			
	1			2			9	5
		4		1			6	
	8					3		6
6	5	2				1	9	4
1		3					2	
		8		5		4		
9		5			4		3	
			7	8				

SUDOKO Medium

				1	6			
2	1	4				3	7	
	9	5			3			
			6	8			3	5
						9		
5	4			2	9			
			8			6	1	
	7	9				8	4	2
			4	9				

SUDOKO Enkel

					5		3	4
2	9	3		4	6		7	
				7				
	1				7			6
6			5		3			9
8			4				5	
				8				
	4		7	5		8	1	3
1	7		9					

Hvordan spille Sudoku: Et tall, mellom en og ni, kan kun forekomme en gang per rekke, kolonne og rektangel.

**MANDAG:**

Callosa d'en Sarrià
Dénia
Parcent
San Pedro del Pinatar
Santa Pola
Elche
La Nucia
San Pedro

TIRSDAG:

Altea (Blomster, frukt & grønt)
Jalon
Benidorm
Callosa d'en Sarrià
(Frukt & grønt)
Orihuela
Mil Palmera (17-20)
Villajoyosa (Cala de Finestrat)

ONSDAG:

Callosa de Segura
Santiago de la Ribera
Benidorm
El Campello
La Mata
Guardamar
Torrevieja / La Mata

Muchamiel

Ondara
Polop
San Miguel de Salinas
Teulada

TORSdag:

Gran Alacant (Urb. Sierra Mar)
Alicante (Ved Plaza de Toros)
Gandia
San Javier
Jávea
Pego
Rojales
Villajoyosa
Urb. Marina, San Fulgencio
(Torrevieja)

FREDAG:

Alfás del Pi (08.00 - 14.00)
Finestrat
Gata de Gorgons
Dénia (Frukt og grønnsaker)
Los Montesinos (kveld/natt)
Moraira
Oliva
Pilar de Horadada
Torrevieja (nære busstasjonen)

LØRDAG:

Alicante
Almoradí
Torre Pacheco
Elche
Benissa
Calpe
Callosa d'en Sarrià
(Frukt & grønt)
Gandia
Santa Pola
Playa Flamenca
Villajoyosa (Cala de Finestrat)

SØNDAG:

Alicante (Ved Plaza de Toros)
Benidorm
Ciudad Quesada (Zuco)
La Nucia
Campo Guardamar
Albir/Alfáz El Cisne
Urb. Marina (San Fulgencio)
La Manga (Cabo de Palos)

Tips oss om endringer og mangler:
info@spaniaposten.no

BRUKTMARKEDER (RASTRÓS)

MYE RART: Rastro er ett marked med fokus på "brukte" gjenstander. Det vil si man finner her en fin blanding av hva vi på norsk kan kalle en krysning mellom loppemarked og antikvitethandler.

ALICANTE:

Daglig kunstmarked
ved Paseo Gadeo fra 1200
Søndager kunst og antikk fra 0900

BENIDORM:

Søndager jazz, funk og loppemarked

CALPE:

Onsdager fra 0800-1400

DÉNIA:

Fredager fra 0800

GUARDAMAR:

Søndager (Rastro Santa Ana)

JALÓN:

Lørdag loppe- og antikkmarked
fra 0800-1400

TEULADA:

Søndag stort brukmarked
(Flyttet til Pedreguer)

LA NUCIA:

Søndager loppemarked

POLOP:

Søndager loppemarked

VILA JOYOSA:

Søndager kunst og antikk fra 0900

ALT I FOTO & DIGITALPRINT:

- Fotokopi
- Forstørrelser
- Laminering
- Bokbinderi
- Papirkopi i farge/sv.
- Design ditt eget album (20x30, 15x20, 10x15cm)
- Overføring av VHS & Super-8 tape til DVD



digitale tjenester

Avda. del Albir, s/n

Alfáz del Pi

Tlf: 966 867 393

Du finner oss midt i Albirs hovedgate!

Vi ønsker deg en riktig God Jul!

Shapes

www.shapesnaibir.com

Vi utfører OGSA

- Hårforlengelse med ekte hår
- Neglforlengelse
- Bryllupspakker

C/ Pau Casals 16
Residencial Golf, L-1
Albir (Alicante)
Tel: 96 696 88 54

International Hair Group

Gratis konsultasjon på alle tjenester

SVARENE FRA SISTE UTGAVE

Spørsmål 1 :

Når ble ETA stiftet?

b 1959



Terrororganisasjonen ETA ble stiftet i 1959, som en voldelig gjenoppstandelse av et ikke-voldelig diskusjonsforum blant baskiske studenter ved universitetet i Bilbao.

Spørsmål 2 :

Hvem var statsminister i Spania fra 1982 til 1996?

c Felipe González



Felipe González (PSOE) var statsminister i Spania fra 1982 til 1996. Han er den lengst sittende statsministeren i det demokratiske Spanias historie.

Spørsmål 3 :

Hva heter Baskerlands største by?

c Bilbao



Baskerlands største by er Bilbao, hvis sentrum hadde 353,168 innbyggere i 2007. Regner man med de urbane områdene som omslutter Bilbao er folketallet rundt en million.

Spørsmål 4 :

Når ble saltverkets administrasjon flyttet til Torrevieja?

a 1803



I 1803 bestemte kong Carlos IV at saltverkets administrasjon skulle flyttes fra La Mata til Torrevieja. Samme år blir landsbyen Torrevieja offisielt grunnlagt.

Spørsmål 5 :

Hva heter Spanias mest berømte filmskaper?

b Luis Buñuel



Luis Buñuel er Spanias og en av verdens mest berømte filmskaper. Ingen har vært i nærheten av å avløse Buñuel som den mest betydningsfulle regissøren fra den spansktalende verden.

ZARCAR
OFFISIELL LEVERANDØR AV GASS OG FYRINGSOLJE LEVERT HJEM TIL DEG!

BESTILLINGER
96 585 30 00
Avda. Pais Valenciá, 18 - 03509 FINESTRAT
ALICANTE/ALACANT
www.zarcar.net
pedidos@zarcar.net
comercial@zarcar.net

NYTT GRATISNUMMER
900 105 106

AENOR
Empresas Registradas

Net

LM
Assessoria
Lola Mengual
Col. 2114

- NIE/Residencia m.m.
- Arbeidskontrakter
- Arbeidsrett
- Seguridad Social
- Skatter / Avgifter
- Regnskap

☎ 619 290 085
Avda. Pais Valenciá, No 2, 1B
03580 Alfaz del Pi

Hos oss kan du snakke spansk, engelsk eller fransk.

COLEGIO DE GRADUADOS SOCIALES DE ALICANTE

QUIZ

1 Historie 2 Politikk & Samfunn 3 Geografi 4 Lokalt 5 Kultur & Underholdning

1) I hvilket år ble Granada gjenerobret?

a 1395

b 1492

c 1508



2) Hva heter Spanias finansminister?

a Trinidad Jimenez

b Elena Salgado

c Pedro Solbes

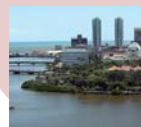


3) Hva heter hovedstaden på Gran Canaria?

a Santa Cruz

b Recife

c Las Palmas



4) Hvor ble poeten Miguel Hernandez født?

a Altea

b Elche

c Orihuela



5) Hva heter Don Quixotes trofaste våpendrager?

a Rocinante

b Sancho Panza

c Lope de Vega



Svarene trykkes i førstkomende utgave.

Svar på de aller fleste spørsmålene kan du finne i artikler på våre nettsider www.spaniaposten.no

De core
INTERIOR & EXTERIOR
Tel: 609 66 72 37

Åpningstider
Man-Fre
9.30 - 13.30
17.00 - 20.00
Lørdag
10.00 - 14.00

C/ Eurim 30B • 03581 Albir (Alicante) • E-mail: sabinetobio@hotmail.es

TOBIO & PARTNER
De core

Avda. del Albir
C/ Eurim
C/ Perseo
Mercadona
LIDL
Mc Donald's
Ctra. N-332
ALTEA ← BENIDORM

NRK 1 2 N		
Mandag 21.12.2009	Mandag 21. desember	Mandag 21. Desember
07.30 Julemorgen 07.30 Jul i Svingen 08.00 Stor og Liten 08.15 Tøfferud 08.25 Gubben og katten og nissemaskinen 08.45 Fugleveiien 3 09.00 Er vi framme snart? 09.05 Sauen Shaun 09.20 Caspers skremmeskole 09.30 Madagaskarpingvinene 09.55 V-cup alpin: Slalåm 1. omgang, menn 11.00 Norge rundt 11.25 Pakket og klart 12.00 NRK nyheter 12.10 Program ikke fastsatt 12.55 V-cup alpin 13.45 20 sekunder lykke 14.45 Program ikke fastsatt 15.00 NRK nyheter 15.10 Ut i nærheten 15.25 Dynastiet 16.10 Dynastiet 17.00 NRK nyheter 17.10 Oddasat - nyheter på samisk 17.25 Tid for tegn 17.40 Månåid-tv - Samisk barne-tv 17.55 Nhyeter på tegnspråk 18.00 Barne-tv 18.00 Jul i Svingen 18.25 Østeins juleblyant 18.30 Sauen Shaun 18.40 Distriksnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.30 Schrödingers katt: Dobbel lykke - del 2 20.25 To og en iPod 20.55 Distriksnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Livet i Fagervik 22.15 Livet i Fagervik 23.15 Kveldsnytt 23.30 Derrick 00.30 God natt, elskede 01.30 Sport jukeboks 03.00 Country jukeboks u/chat	06:30 TV 2 Junior 06:31 Teletubbiene 06:54 Snøbarna 07:06 Film: Jorbær-Matilde - Søte drømmer 08:30 Milo - julespesial 08:55 God morgen Norge 10:55 FrokostQuiz 11:25 God morgen Norge 12:55 Film: Miss Lettie and Me 14:40 Sissel Kyrkjebø på Røros 15:40 Film: Freaky Friday 17:30 Vazelina Hjulkalender 17:45 Vazelina Hjulkalender 18:00 Scrubs 18:30 Nyhetene og Sporten 18:50 Været 19:00 Helt ærlig - Premiere! 19:30 Underet i Drammen 20:00 Program ikke fastsatt 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:40 Wallander: Brannmur 22:35 Eventyrlig seilas 23:05 Dollhouse - Siste episode! 00:00 Kontoret 00:25 Bror mot bror 01:25 Numbers 02:15 Eli Stone 03:05 Sportsnyhetene 03:20 Været 03:30 Sonen	kl 06.00 Playbox kl 07.00 Hundehviskeren kl 07.55 America's Funniest Home Videos kl 08.20 Megazoo kl 10.00 One Tree Hill kl 10.45 Ugly Betty kl 11.35 Høy på pæra kl 12.05 Glamour kl 12.30 Hundehviskeren kl 13.30 What I Like About You kl 14.00 Clueless kl 14.30 Smallville kl 15.20 One Tree Hill kl 16.10 Ugly Betty kl 17.00 Familietrøbbel kl 17.30 Will & Grace kl 18.00 America's Funniest Home Videos kl 18.30 Big Bang Theory kl 19.00 Jul i Tøyengata kl 19.15 Jul i Tøyengata kl 19.30 Slankekrigen kl 20.30 Minority Report kl 23.30 Spesieltstyrken kl 00.20 Big Bang Theory kl 00.50 Cold Case kl 01.40 CSI: Miami kl 02.30 Special Victims Unit kl 03.20 ROME kl 04.10 Playbox

NRK 1 2 N		
Fredag 25.12.2009	Fredag 25. desember	Fredag 25. Desember
07.30 Julemorgen 07.30 Gisle Wink på eventyr 08.00 Stor og Liten 08.15 Tøfferud 08.30 Gubben og katten 08.45 Fugleveiien 3 09.00 Er vi framme snart? 09.05 Sauen Shaun 09.20 Caspers skremmeskole 09.35 Madagaskarpingvinene 10.00 Julekonsert med Sissel og The Mormon Tabernacle Choir 11.00 Høytids gudstjeneste fra Åsane kirke i Bergen 12.20 Med klum øvst på trona 12.50 Perler fra dyreverket 12.55 Madagaskar 14.20 Marionettens oppdagelser 15.30 Holiday Inn - White Christmas 17.10 Julekonsert fra Vang kirke i Hamar 18.00 Barne-tv 18.00 Jul i Fugleveiien 3 18.20 Pablo, den lille rødreven 18.25 Pingvinens første jul 18.30 Den fjerde kongen 19.00 Dagsrevyen 19.30 Julenotter 19.45 Norge rundt 20.15 Beat for beat 21.15 Dynamittgubben - Lorts Mørked 21.45 Huset Buddenbrook 23.15 Løsning julenotter 23.20 Kveldsnytt 23.35 Tina Turner - Simply the Best 00.35 Life on Mars 01.35 Country jukeboks m/chat 04.00 Dansefot jukeboks u/chat	06:30 TV 2 Junior 06:31 Teletubbiene 06:54 Snøbarna 07:06 Snøbarna 07:18 Charley og Mimmo 07:23 Et juleeventyr 08:08 Koalabrødrene - julespesial 08:55 God morgen Norge 10:55 God morgen Norge 12:30 Reinprinsessen 13:00 Amundsen Race 14:00 Lillejulaften på TV 2 16:00 Film: Alene hjemme 17:45 Vazelina Hjulkalender 18:00 Julepreik - Premiere! 18:30 Nyhetene og Sporten 18:50 Været 19:00 Helt ærlig 19:30 Film: Flåklypa Grand Prix 21:00 Nyhetene og Sporten 21:20 Været 21:30 Film: The Devil Wears Prada 23:20 Film: Runaway Bride 01:20 Film: Hometown Legend 03:05 60 Minutes 03:55 Været 04:05 Sonen	kl 06.00 Playbox kl 07.00 Hundehviskeren kl 07.55 America's Funniest Home Videos kl 08.20 Curly Sue kl 09.55 Prinsen av Egypt kl 11.40 Høy på pæra kl 12.05 Glamour kl 12.30 Hundehviskeren kl 13.30 What I Like About You kl 14.00 Clueless kl 14.30 Juleparade kl 15.20 Trollmannen fra Oz kl 17.10 Nedenom og hjem igjen kl 19.00 Jul i Tøyengata kl 19.15 So You Think You Can Dance kl 21.00 Grinchen - Julen er stjålet kl 22.50 CSI kl 23.40 The Graham Norton Show kl 00.35 Pink Cadillac kl 02.30 CSI kl 04.20 Playbox

NRK 1 2 N		
Tirsdag 22.12.2009	Tirsdag 22. desember	Tirsdag 22. Desember
07.30 Julemorgen 07.30 Jul i Svingen 08.00 Stor og Liten 08.15 Tøfferud 08.25 Gubben og katten og nissemaskinen 08.45 Fugleveiien 3 09.00 Er vi framme snart? 09.05 Sauen Shaun 09.15 Caspers skremmeskole 09.30 Madagaskarpingvinene 10.00 Min nabo Totoro 11.25 Pakket og klart 12.00 NRK nyheter 12.10 Best i Sverige 13.35 Ut i naturen: Hekta på kvinner 14.00 Antarktis i blodet 14.50 Kystlandskap i fugleperspektiv 15.00 NRK nyheter 15.10 Ut i naturen 15.25 Dynastiet 16.10 NRK nyheter 17.10 Oddasat - nyheter på samisk 17.25 Kokkekamp 17.55 Nhyeter på tegnspråk 18.00 Barne-tv 18.00 Jul i Svingen 18.25 Østeins juleblyant 18.30 Sauen Shaun 18.40 Distriksnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.30 En naturlig helfaften 20.55 Distriksnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Shakespeares skjulte koder 22.20 Extra-trekning 22.30 To og en iPod 23.00 Kveldsnytt 23.15 Film: Surviving Christmas 00.40 Livet er jævligh deilig 01.40 Ut i naturen jukeboks 03.00 Norsk på norsk jukeboks	06:30 TV 2 Junior 06:31 Teletubbiene 06:54 Snøbarna 07:06 Charley og Mimmo 07:11 Film: Byggmester Bob - Full fart mot mål 08:11 Den glade alv 08:55 God morgen Norge 10:55 FrokostQuiz 11:25 God morgen Norge 12:55 Film: Nå er det jul...igjen 14:40 X Factor 15:40 Film: To må man være 17:30 Vazelina Hjulkalender 17:45 Vazelina Hjulkalender 18:00 Scrubs 18:30 Nyhetene og Sporten 18:50 Været 19:00 Helt ærlig 19:30 Rock City Namsos 20:00 Broom Live - Siste episode! 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:40 Grey's Anatomy 22:30 Medium 23:20 Eli Stone 00:10 Mang slags kjærlighet 00:35 Medium 01:25 Brothers & Sisters 02:10 Frustrerte Fruer 03:00 Sportsnyhetene 03:15 Været 03:25 Sonen	kl 06.00 Playbox kl 07.00 Hundehviskeren kl 07.55 America's Funniest Home Videos kl 08.20 Megazoo kl 10.00 One Tree Hill kl 10.50 Ugly Betty kl 11.40 Høy på pæra kl 12.05 Glamour kl 12.30 Hundehviskeren kl 13.30 What I Like About You kl 14.00 Clueless kl 14.30 Smallville kl 15.20 One Tree Hill kl 16.10 Ugly Betty kl 17.00 Familietrøbbel kl 17.30 Will & Grace kl 18.00 America's Funniest Home Videos kl 18.30 Big Bang Theory kl 19.00 Jul i Tøyengata kl 19.15 Jul i Tøyengata kl 19.30 Slankekrigen kl 20.30 Politiet kl 21.30 CSI: Miami kl 22.20 CSI kl 23.10 Big Bang Theory kl 23.40 Cold Case kl 00.30 CSI: Miami kl 01.20 Special Victims Unit kl 02.10 ROME kl 03.05 Playbox

NRK 1 2 N		
Lørdag 26.12.2009	Lørdag 26. desember	Lørdag 26. Desember
07.00 Fantorangen 07.30 Julemorgen 07.30 Gisle Wink på eventyr 08.00 Stor og Liten 08.15 Tøfferud 08.25 Gubben og katten 08.45 Fugleveiien 3 08.55 Er vi framme snart? 09.05 Sauen Shaun 09.15 Caspers skremmeskole 09.30 Madagaskarpingvinene 10.00 Kvitt eller dobbelt 11.00 Jul i Dovekirken i Bergen 11.45 Tore på sporet 12.35 Norge rundt 13.15 Finding Neverland 14.50 Dankerts jul 15.00 Bergensbanen opnar igjen og igjen 15.30 Mannen som ikke kunne le 16.50 Jul, jul, strålende jul 18.00 Barne-tv 18.00 Pippi Langstrømpe 18.30 ORPS 19.00 Dagsrevyen 19.30 Julenotter 19.45 Lotto-trekning 19.55 Dizzie Tunes - femti år med gla'låter 20.55 Norsk attraksjons julekalvade 21.45 Huset Buddenbrook 23.15 Løsning julenotter 23.20 Kveldsnytt 23.35 Nattkino: Juleoratoriet 01.35 Dansefot jukeboks m/chat 04.00 Country jukeboks u/chat	06:30 TV 2 Junior 06:31 Teletubbiene 06:54 Snøbarna 07:06 Snøbarna 07:18 Jordbær-Matilde 08:01 Noddy på strandtur 08:28 Et barns jul 08:55 God morgen Norge 10:55 Bonanza 11:50 Summerland 12:40 Film: Oppdrag Nemo 14:30 Juletrebonden 15:00 Joe Labero i Drammens teater 15:50 Film: Alene Hjemme 2 18:00 Julepreik 18:30 Nyhetene og Sporten 18:50 Været 19:00 Kortfilm: Ekornet 19:20 Film: Istid 2 21:00 Nyhetene og Sporten 21:20 Været 21:30 Film: Stardust 23:55 Film: American Outlaws 01:40 Samantha 02:05 Film: MacGyver: Skatten fra Atlantis 03:45 America's got talent 05:00 Været 05:10 Sonen	kl 06.00 Playbox kl 07.00 The Planet's Funniest Animals kl 07.25 Fresh Prince i Bel Air kl 07.55 Fresh Prince i Bel Air kl 08.20 Nedenom og hjem igjen kl 10.30 Clueless kl 11.00 What I Like About You kl 11.30 What I Like About You kl 12.00 What I Like About You kl 12.30 The Apprentice kl 13.30 Grinchen - Julen er stjålet kl 15.50 Wildfire kl 16.20 Friday Night Lights kl 17.10 One Tree Hill kl 18.00 Djevelens løpegutt kl 18.50 Historien om Mr. Bean kl 20.00 Stor ståhai kl 21.50 Broene i Madison County kl 00.30 Spesieltstyrken kl 01.20 New Jack City kl 03.15 Surface kl 04.05 Playbox

LEIEBIL TIL LAVPRIS



ALICANTE • BENIDORM • MURCIA • MALAGA • TORREVIEJA

Leiebil vinteren 2009?

Kundeservice på Norsk!

Kontakt oss på: leiebil@spania.no

eller ☎ (+34) 966 882 501

(Telefonen er betjent hverdager 09.00-16.00)



WWW.SPANIAGUIDEN.NO/LEIEBIL

Billigst og enklest på internett

PRISGARANTI



NRK 1

2

N

Onsdag 23.12.2009

07:30 Julemorgen
07:30 Jul i Svingen
08:00 Stor og Liten
08:15 Tøfferud
08:30 Gubben og katten og nissemaskinen
08:45 Fugleveis 3
09:00 Er vi framme snart?
09:10 Sauen Shaun
09:20 Caspers skremmeskole
09:35 Madagaskarpingvinene
10:00 Ballet shoes
11:25 Pakket og klart
12:00 NRK nyheter
12:10 Madeline
13:35 En naturlig helafeten
15:00 NRK nyheter
15:10 To og en iPod
15:40 Norske filminnner: Lån meg din kone
17:00 NRK nyheter
17:10 Oddasat - nyheter på samisk
17:25 Kokkekamp
17:55 Nhyeter på tegnspråk
18:00 Barne-tv
18:00 Jul i Svingen
18:25 Øisteins julebyant
18:30 Sauen Shaun
18:40 Distriksnyheter
19:00 Dagsrevyen
19:30 Berulfens konspirasjoner
20:00 Kvelden før kvelden
21:50 Fridtjofs jul
22:50 Vikinglotto
23:00 Kveldsnytt
23:15 Film: Magisk møte på Manhattan
01:00 Nytt på nytt
01:40 Lille julaften jukeboks m/chat
03:00 Dansefot jukeboks u/chat

Onsdag 23. desember

06:30 TV 2 Junior
06:31 Teletubbiene
06:54 Snøbarna
07:06 Milo - julespesial
07:30 Pororo
07:38 På jakt etter julenissen
08:55 God morgen Norge
10:55 FrokostQuiz
11:25 God morgen Norge
12:55 Film: Julenissen
14:45 Blå tur mot nord
15:45 Film: Operasjon barnevakt
17:30 Vazelina Hjuikalender
17:45 Vazelina Hjuikalender
18:00 Film: Du grønne, glitrende Shrek
18:30 Nyhetene og Sporten
18:50 Været
19:00 Lillejulaften på TV 2
21:00 Nyhetene
21:20 Været
21:25 Sportsnyhetene
21:40 Film: Alene Hjemme 2
23:50 Film: A Lot Like Love
01:50 60 Minutes
02:40 Svidnertriks
03:15 Penn og Teller
03:50 Sportsnyhetene
04:00 Været
04:10 Sonen

Onsdag 23. Desember

kl 06:00 Playbox
kl 07:00 Hundehviskeren
kl 07:55 America's Funniest Home Videos
kl 08:20 Megaquiz
kl 10:00 One Tree Hill
kl 10:45 Ugly Betty
kl 11:35 Høy på pæra
kl 12:05 Glamour
kl 12:30 Hundehviskeren
kl 13:25 What I Like About You
kl 13:50 Clueless
kl 14:15 Jamie's American Road Trip
kl 15:15 The Shaggy Dog
kl 17:15 Amanda
kl 19:00 Jul i Tøyengata
kl 19:15 Jul i Tøyengata
kl 19:30 America's Funniest Home Videos
kl 20:00 Julenissen 3
kl 22:15 Hjelp, det er juleferie!
kl 00:10 Cold Case
kl 01:00 CSI: Miami
kl 01:50 Special Victims Unit
kl 02:40 ROME
kl 03:40 Playbox

NRK 1

2

N

Torsdag 24.12.2009

07:30 Julemorgen
07:35 Jul i Svingen
08:05 Stor og Liten
08:15 Tøfferud
08:30 Gubben og katten og nissemaskinen
08:50 Fugleveis 3
09:05 Er vi framme snart?
09:15 Snekker Andersen og julenissen
09:45 Ask i viktig ærend for julenissen
10:25 Musevisa
10:35 Madagaskarpingvinene
11:00 Tre nøtter til Askepott
12:25 Reisen til julestjernen
14:00 Donald Duck og vennene hans
15:00 God jul - Spøkedorisel
16:00 Julaftengudstjeneste fra Åsane kirke i Bergen
16:45 Og det skjedde i de dager ...
17:00 Sølvguttene synger julen inn
17:35 Karl-Bertil Jonssons julaften
18:00 Barne-tv
18:00 Jul i Svingen
18:25 Øisteins julebyant
18:35 Tornerose
19:00 Dagsrevyen
19:20 Norge rundt
20:00 Julekonsert fra Vang kirke i Hamar
20:50 Hvilket liv - julespesial
21:50 Marionettens oppdagelser
23:00 Film: Little Women
01:10 Eg komme - Kringkastingsorkestret og Bjørn Eidsvåg
02:10 Julejukeboks m/chat
05:00 Sport jukeboks

Torsdag 24. desember

06:30 TV 2 Junior
06:31 Teletubbiene
06:54 Snøbarna
07:06 Cirkeline - Storbyens mus
08:01 Lazytown - musikkvideo
08:04 Film: Byggmester Bob
- En uforglemmelig jul
08:55 God morgen Norge
10:55 God morgen Norge
11:40 Den rosa panteren
11:55 Film: Eloise at Christmastime
13:25 Film: Timmi Gresshoppes Julefest
14:15 Film: Mikkes jul i Andeby
15:25 Film: Muppets Christmas: Letters to Santa
16:15 Film: Peter Pan
17:30 Vazelina Hjuikalender
17:45 Vazelina Hjuikalender
18:00 Nidarosdomens guttekor synger julen inn
18:30 Nyhetene og Sporten
18:50 Været
19:00 Film: Timmi Gresshoppes Julefest
19:55 Film: Kinamann
21:35 Film: Skrudd
23:25 Film: Slå til, karer!
01:05 Film: The Education of Little Tree
03:10 Judging Amy
04:00 Anna Pihl
04:50 Været
05:00 Sonen

Torsdag 24. Desember

kl 06:00 Playbox
kl 07:00 Hundehviskeren
kl 07:55 America's Funniest Home Videos
kl 08:20 Megaquiz
kl 10:00 Jungelboken - Mowgli's historie
kl 11:35 Høy på pæra
kl 12:05 Glamour
kl 12:30 Hundehviskeren
kl 13:30 What I Like About You
kl 14:00 Clueless
kl 14:30 Jamie's American Road Trip
kl 15:30 Antz
kl 17:10 Hjelp, det er juleferie!
kl 19:00 Jul i Tøyengata
kl 19:15 Jul i Tøyengata
kl 19:30 Mr. Bean
kl 20:00 Polarekspresen
kl 22:00 Brudens far
kl 00:10 Cold Case
kl 01:00 CSI: Miami
kl 01:50 Special Victims Unit
kl 02:40 ROME
kl 03:45 Playbox

NRK 1

2

N

Søndag 27.12.2009

07:00 Fantorangen
07:30 Julemorgen
07:30 Gisle Wink på eventyr
08:00 Fugleveis 3
08:15 Gubben og katten
08:30 Disneytimen
09:35 Erstatte
10:00 Kvitt eller dobbelt
11:00 Nordkapp
11:55 Tore på sporet
12:45 Tootsie
14:40 Shrek 2
16:10 Dynamittgubben - Lorn's Mørkved
16:40 Norsk attraksjons julekalkade
17:30 Åpen himmel
18:00 Barne-tv
18:00 H.C. Andersens eventyr: Snømannen - Mesterhopperne
18:30 Energikampen 2009
19:00 Dagsrevyen
19:30 Julenotter
19:45 Året med kongefamilien 2009
20:45 Harry og Charles
21:35 Alene på Everest
22:35 I kulissene på Harry og Charles
23:05 Løsning julenotter
23:10 Kveldsnytt
23:25 Film: Zorro - Den maskerte hevneren
01:35 Svisj gull
03:00 Norsk på norsk jukeboks

Søndag 27. desember

06:30 TV 2 Junior
06:31 Teletubbiene
06:54 Snøbarna
07:06 Snøbarna
07:18 Jordbær-Matilde
07:40 Jordbær-Matilde
08:01 Pororo
08:08 Lazytown - musikkvideo
08:11 Den glade alv
08:55 God morgen Norge
10:55 Bonanza
11:50 Summerland
12:40 Film: Som to dråper vann
15:00 Et kongerike blir til
15:30 Underet i Drammen
16:00 Film: Mean Girls
17:45 Farmegården 2010
18:00 Fargespill
18:30 Nyhetene og Sporten
18:50 Været
19:00 Supernanny
20:00 Lærkevej
21:00 Nyhetene og Sporten
21:25 Været
21:35 Beck: Kartellet
22:25 Beck: Kartellet
23:15 Hack
00:05 Iron Road
00:55 Iron Road
01:45 Film: MacGyver: Dommedagstrusselen
03:25 Været
03:35 Sonen

Søndag 27. Desember

kl 06:00 Playbox
kl 07:05 The Planet's Funniest Animals
kl 07:30 Fresh Prince i Bel Air
kl 07:55 Fresh Prince i Bel Air
kl 08:25 Stor ståhei
kl 10:00 Clueless
kl 10:25 Clueless
kl 10:50 Clueless
kl 11:20 What I Like About You
kl 11:45 What I Like About You
kl 12:15 Wildlife
kl 13:05 Jump in!
kl 14:45 Jamies kokker
kl 15:45 So You Think You Can Dance
kl 17:45 Magisk julesnø
kl 19:30 Hotell i særklasse
kl 20:10 America's Funniest Home Videos
kl 20:40 Sporløst forsvunnet
kl 21:30 Andenes makt
kl 22:30 CSI: N.Y.
kl 23:20 Politiet
kl 00:20 Heartbreak Ridge
kl 02:40 Fornemmelse for mord
kl 03:35 Playbox

ALT I DITT HJEM

Rengjøring.
Reparasjoner.
Malerarbeider.
Innkjøp.
(Også IKEA)

Tilsyn med din bolig.
Hagearbeide.

PRISVENNLIG • ANSVARSFULLT

SERVICES M & A

634 511 517

(Vi arbeider i: Albir, Alfaz del Pi, Altea,
La Nucia, Benidorm, Villajoyosa m.m.)

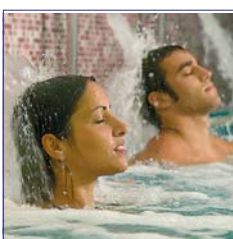
Scandigo Supermercado



Velkommen til
hyggelig handel

Best på
skandinaviske
matvarer i
Torrevieja!

Scandigo Supermercado, c/La Loma 37, Skandinavisk Senter, Torrevieja
Tel: 965 718 281 Mail: scandigo@iaksess.net
Åpningstider: Mandag til fredag 09:00-18:00 - lørdag 09:00-15:00



■ Velg mellom tre alternative
"ruter" gjennom vårt komplette
SPA: Relax, Terapeutico eller Sport.
Kun 12 Euro

■ KURBAD

Vi har de komplette behandlingene
satt sammen av profesjonelle!

■ Vi har også større
behandlingene: For en
dag, weekend til fem
dager. Anti-stress,
skjønnhet, balanse,
rygg/nakke,
anti-celulitt m.m.

Mellom Albir og Levante
stranden i Benidorm finner du
Luxor Spa & Fitness senter.

HOTEL LEVANTE CLUB



FULL TILGANG
TIL VÅRT SPA:
KUN 12€

LUXOR
SPA & FITNESS CENTER

LUXOR SPA & FITNESS CENTER

Hotel Levante Club****
Avda. Severo Ocho 3-B
Benidorm

Åpent hverdager 08.00-22.30
Weekend og helligdager: 10.00-20.00

Tlf: 966 81 26 00

■ SPA

Tyrisk bad
Romersk bad
Aromaterapi
Jetmassage

■ SKJØNNHET

Massasje
Peeling
Sjokolade-Wrap
Solarier (vertikal & horisontal)

Mandag 28.12.2009	Mandag 28. desember	Mandag 28. Desember
07.30 Julemorgen 07.30 Gisle Wink på eventyr 08.00 Stor og Liten 08.15 Tøfferud 08.25 Gubben og katten 08.45 Fugleveis 3 09.00 Er vi framme snart? 09.05 Sauen Shaun 09.15 Caspers skremmeskole 09.30 Madagaskarpingvinene 10.00 Kvitt eller dobbelt 11.00 Ut i nærturen 11.15 Livet i Fagervik 12.00 NRK nyheter 12.05 Livet i Fagervik 13.05 Harry og Charles 13.55 Beat for beat 14.55 Perler fra dyretiket 15.00 NRK nyheter 15.05 Soppturen 15.35 Sverre Fehn, arkitekt 16.20 Hoppuka: Kvalifisering 17.30 Siste nytt 17.35 Månad-tv - Samisk barne-tv 17.50 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Nyheter på tegnspråk 18.00 Barne-tv 18.00 Den gamle konen og krybben 18.25 Lykke er 18.30 Energikampen 2009 19.00 Dagsrevyen 19.30 Julenotter 19.45 Skiskytershow 20.45 Harry og Charles 21.35 Nyhetsåret 2009 22.55 Løsning julenotter 23.00 Kveldsnytt 23.15 Film: The Legend Of Zorro 01.20 I kullisene på Harry og Charles 01.50 Country jukeboks u/chat 05.35 Sport jukeboks	06:30 TV 2 Junior 06:31 Teletubbieni 06:54 Snøbarna 07:06 Snøbarna 07:18 Jordbær-Matilde 07:40 Elias og kongeskipet 08:55 God morgen Norge 10:55 FrokostQuiz 11:25 God morgen Norge 12:55 Film: Lille kylling 14:20 Farmengården 2010 14:30 Rock City Namsos 15:00 Helt ærlig 15:30 Falskmynteren i Sachsenhausen 16:00 Film: Emil i Lønneberget 17:45 Farmengården 2010 18:00 Olsenbanden jr. Sølvgruvens hemmelighet 18:30 Nyhetene og Sporten 18:50 Været 19:00 Helt ærlig 19:30 Farmengården 2010 20:00 Underholdningsåret 2009 21:00 Nyhetene og Sporten 21:25 Været 21:35 Wallander: Brannmur 22:30 Reflektor: Gaupejegere 23:10 Kontoret 23:35 Bror mot bror 00:35 Numbers 01:25 Eli Stone 02:15 Været 02:25 Sonen	kl 06.00 Playbox kl 07.00 Hundehviskeren kl 07.55 America's Funniest Home Videos kl 08.20 Cliffords kjempestore film! kl 09.40 I kullisene: Til Huttetuenes Land kl 10.00 Twitches kl 11.35 Høy på pæra kl 12.05 Glamour kl 12.30 Hundehviskeren kl 13.25 What I Like About You kl 13.55 Clueless kl 14.20 Jamie's American Road Trip kl 15.20 Christmas in Wonderland kl 17.05 Høy på pæra - julespesial kl 18.05 Jamies familieju kl 18.30 Big Bang Theory kl 19.00 Under samme tak kl 19.30 Slankekrigen kl 20.30 Terminalen kl 23.00 Spesialtyrken kl 23.50 Big Bang Theory kl 00.15 Cold Case kl 01.05 CSI: Miami kl 01.55 Special Victims Unit kl 02.45 ROME kl 03.45 Playbox

Fredag 01.01.2010	Fredag 1. januar	Fredag 01. januar
07.30 Julemorgen 07.30 Gisle Wink på eventyr 08.00 Stor og Liten 08.15 Tøfferud 08.25 Gjengen på taket 08.40 Fugleveis 3 08.55 Er vi framme snart? 09.05 Sauen Shaun 09.15 Caspers skremmeskole 09.30 Madagaskarpingvinene 10.00 Høyt henger de, og redde er de 10.30 Viva Villaveien! 12.15 Nyttårskonserter fra Wien 13.40 Sport i dag 13.40 Hoppuka: Nyttårshopprennet 15.45 Tour de Ski: Prolog kvinner 16.40 16.50 17.50 Sametingspresidentens nyttårstale 18.00 Barne-tv 18.00 Jack og Julia 18.20 Pablo, den lille rødreven 18.30 Energikampen 2009 19.00 Dagsrevyen 19.30 Statsministerens nyttårstale 19.45 Program ikke fastsatt 19.50 Julenotter 20.05 Norge rundt 20.30 Underholdningskalkaden 2009 21.50 Poirot: Tragedie i tre akter 22.55 Løsning julenotter 23.00 Kveldsnytt 23.15 Poirot: Tragedie i tre akter 23.50 Countrymusikkens Oscar - 2009 01.20 Tracey Ullmans USA 01.45 Country jukeboks m/chat 04.00 Dansefot jukeboks	06:30 TV 2 Junior 06:31 Teletubbieni 06:54 Snøbarna 07:06 Snøbarna 07:18 Pororo 07:25 Cirkeline - Storbys mus 08:19 Jordbær-Matilde 08:41 Barbies jul 10:00 Ocean Girl 10:30 Bonanza 11:20 The Celts 12:25 Julepreik 12:55 Film: Cars 15:00 Helt ærlig 15:30 Olsenbanden jr. Sølvgruvens hemmelighet 16:00 Film: The Devil Wears Prada 18:00 Olsenbanden jr. Sølvgruvens hemmelighet 18:30 Nyhetene og Sporten 18:50 Været 19:00 Helt ærlig - Siste episode! 19:30 Statsministerens nyttårstale 20:00 Til Elise? 21:00 Nyhetene og Sporten 21:20 Været 21:30 Underholdningsåret 2009 22:30 Film: Kiss the Girls 00:50 Film: The Mexican 02:50 60 Minutes 03:40 Været 03:50 Sonen	kl 06.00 Playbox kl 07.00 Hundehviskeren kl 07.50 Jamies familieju kl 08.15 I kullisene: It's Complicated kl 08.30 Gutten og jernkjempen kl 10.05 Gremilins kl 12.05 Glamour kl 12.30 Hundehviskeren kl 13.25 What I Like About You kl 13.55 Clueless kl 14.20 Jogglesko for alle penga kl 15.15 Shrek 2 kl 17.00 Det beste fra Mr. Bean kl 18.00 Jamies familieju kl 18.30 The Big Bang Theory kl 19.00 So You Think You Can Dance kl 21.00 Air Force One kl 23.25 CSI kl 00.15 The Big Bang Theory kl 00.45 The Graham Norton Show kl 01.45 The Last Shot kl 03.35 CSI kl 04.25 Playbox

Tirsdag 29.12.2009	Tirsdag 29. desember	Tirsdag 29. Desember
07.30 Julemorgen 07.30 Gisle Wink på eventyr 08.00 Stor og Liten 08.15 Tøfferud 08.30 Gubben og katten 08.45 Fugleveis 3 09.00 Er vi framme snart? 09.10 Sauen Shaun 09.20 Caspers skremmeskole 09.35 Madagaskarpingvinene 10.00 Kvitt eller dobbelt 10.55 Kvitt eller dobbelt: Twilight spesial 11.25 Ut i nærturen 11.40 V-cup alpin: Utfør menn 13.00 NRK nyheter 13.05 Harry og Charles 13.55 Skiskytershow 15.00 NRK nyheter 15.05 Beat for beat 16.05 Program ikke fastsatt 16.20 Hoppuka 18.30 Energikampen 2009 19.00 Dagsrevyen 19.30 Julenotter 19.45 Dronninga fra Vaasa 20.10 Veret som var 20.45 Harry og Charles 21.35 Shakespeares skjulte koder 22.25 Jan Erik Vold 23.05 Løsning julenotter 23.10 Extra-trekning 23.20 Kveldsnytt 23.35 Film: Millions 01.10 Løvebakens beste 01.35 Ut i naturen jukeboks 03.00 Norsk på norsk jukeboks	06:30 TV 2 Junior 06:31 Teletubbieni 06:54 Snøbarna 07:06 Cirkeline - Ost og Kjerlighet 08:04 Charley og Mimmo 08:09 Et juleeventyr 08:55 God morgen Norge 10:55 FrokostQuiz 11:25 God morgen Norge 12:55 Film: E.T. - The Extra-Terrestrial 15:00 Helt ærlig 15:30 Olsenbanden jr. Sølvgruvens hemmelighet 16:00 Film: Emil og grusungen 17:45 Farmengården 2010 18:00 Olsenbanden jr. Sølvgruvens hemmelighet 18:30 Nyhetene og Sporten 18:50 Været 19:00 Helt ærlig 19:30 Akerselva - på vei til operaen 20:00 Jul i Gamlebyen 21:00 Nyhetene og Sporten 21:25 Været 21:35 Grey's Anatomy 22:25 Medium 23:15 Eli Stone - Sesongavslutning! 00:05 Mang slags kjerlighet 00:30 Medium 01:20 Brothers & Sisters 02:05 Frustrerte Fruer 02:55 Været 03:05 Sonen	kl 06.00 Playbox kl 07.00 Hundehviskeren kl 07.55 Jamies familieju kl 08.20 Looney Tunes: Back in Action kl 10.00 Twitches too kl 11.30 Høy på pæra kl 12.05 Glamour kl 12.30 Hundehviskeren kl 13.20 What I Like About You kl 13.50 Clueless kl 14.20 Jamie's American Road Trip kl 15.15 Julekoret kl 16.55 Høy på pæra - julespesial kl 18.05 Jamies familieju kl 18.35 The Big Bang Theory kl 19.00 Steg for steg kl 19.30 Slankekrigen kl 20.30 Invasjon julelys kl 21.30 CSI: Miami kl 22.20 CSI kl 23.10 The Big Bang Theory kl 23.40 Cold Case kl 00.30 CSI: Miami kl 01.20 Special Victims Unit kl 02.10 ROME kl 03.10 Playbox

Lørdag 02.01.2010	Lørdag 2. januar	Lørdag 02. januar
07.30 Julemorgen 07.30 Gisle Wink på eventyr 08.00 Stor og Liten 08.10 Tøfferud 08.30 Gjengen på taket 08.45 Fugleveis 3 09.00 Er vi framme snart? 09.05 Sauen Shaun 09.20 Caspers skremmeskole 09.35 Madagaskarpingvinene 10.00 NRKs sportslørdag 10.00 Sport i dag 10.55 V-cup kombinert: Hopp 12.00 Sport i dag 12.50 Tour de Ski: 10 km jaktstart kvinner 13.35 Hoppuka: Kvalifisering 14.50 Tour de Ski: 15 km jaktstart menn 15.40 Sport i dag 16.10 V-cup kombinert: Langrenn 16.45 Snøbrett: TTR-serien: Arctic Challenge, semifinale 1 slopestyle 17.45 18.00 18.00 Pippi Langstrømpe 18.30 Energikampen 2009 19.00 Lørdagsrevyen 19.30 Lotto-trekning 19.40 Hege og Øivind "Sammen igjen" 20.55 Porgarm ikke fastsatt 21.25 Med hjartet på rette staden 22.10 Fakta på lørdag 23.00 Kveldsnytt 23.15 Nattkino: Jerry Maguire 02.00 Dansefot jukeboks m/chat 04.00 Country jukeboks	06:30 TV 2 Junior 06:31 Teletubbieni 06:55 Snøbarna 07:07 På jakt etter julenissen 08:23 Pokemon Dungeon 08:45 Elias og kongeskipet 10:00 Ocean Girl 10:30 Bonanza 11:20 Melrose Place 12:10 Det vesle huset på prærrien 13:00 Jakten på juleskurken 14:30 En hyllest til Siegfried & Roy 15:30 Olsenbanden jr. Sølvgruvens hemmelighet 16:00 Helt ærlig 16:30 Umulig magi 17:30 Konsert på verdens AIDS-dag 18:30 Nyhetene og Sporten 18:48 Lørdagsmagasinet 19:10 Sportsnyhetene 19:20 Været 19:30 Hos Martin 20:00 Det store korslaget - Premiere! 21:00 Nyhetene 21:15 Været 21:20 Sportsnyhetene 21:40 Det store korslaget - fortsetter 22:40 Film: Stardust 01:00 Samantha 01:25 Film: Fanget i mørket 03:20 America's got talent 04:35 Sportsnyhetene 04:50 Været 05:00 Sonen	kl 06.00 Playbox kl 07.05 The Planet's Funniest Animals kl 07.30 Fresh Prince i Bel Air kl 08.00 Fresh Prince i Bel Air kl 08.30 Villdyr kl 10.10 I kullisene: It's Complicated kl 10.30 Clueless kl 11.00 Clueless kl 11.30 What I Like About You kl 12.00 What I Like About You kl 12.30 What I Like About You kl 13.00 Funky Monkey kl 14.50 Wildfire kl 15.40 Friday Night Lights kl 16.30 Jul for ham og henne kl 18.10 Djelveiens løpegutt kl 19.00 So You Think You Can Dance kl 20.00 Over hekken kl 21.40 Slekten er verst kl 23.50 Spesialtyrken kl 00.40 The 51st State kl 03.20 Playbox

Tips oss! Vi vil gjerne ha flere tips fra våre lesere. Har du en nyhet, tips om et nytt arrangement, en

forening som fortjener oppmerksomhet, har du hatt en positiv eller negativ hendelse du tror andre vil ha nytte

eller glede av å lese om, eller vet du om en ny bedrift som etablerer seg? **Nøl ikke, tips oss i dag!**



Noe på hjertet?

Det beste tipset hver måned belønnes med tre flasker utmerket Spansk vin!

Ring oss på ☎ 966 882 561, eller...

- Besøk oss på vårt kontor i Altea: Cuesta de Las Narices 34
- Send oss en epost på red@spaniaposten.no
- Benytt kontakt skjema på vår webside, www.spaniaposten.no
- Eller ta direkte kontakt med en av våre journalister ute på oppdrag.

SPANIAPOSTEN

NRK 1

2

N

Onsdag 30.12.2009

07.30 Julemorgen
07.35 Gisle Wink på eventyr
08.00 Stor og Liten
08.10 Tøfferud
08.25 Gubben og katten
08.45 Fugleveis 3
09.00 Er vi framme snart?
09.05 Sauen Shaun
09.15 Caspers skremmeskole
09.30 Madagaskarpingvinene
10.00 Kvitt eller dobbelt
11.00 Beat for beat
12.00 NRK nyheter
12.05 Skjær i sjøen
13.30 Harry og Charles
14.20 I kulissene på Harry og Charles
14.50 Program ikke fastsatt
15.00 NRK nyheter
15.05 Løvebakken beste
15.30 Stor ståhøi
17.00 Siste nytt
17.10 Veret som var
17.50 Oddasat - nyheter på samisk
17.55 Nhyeter på tegnspråk
18.00 Barne-tv
18.00 Det vesle reinsdyret
18.25 Lykke er
18.30 Energikampen 2009
19.00 Dagsrevyen
19.30 Julenotter
19.45 Folk: Høyt henger de, og redde er de
20.15 Sportsåret 2009
21.25 Vikinglotto
21.35 Poirot: Klokkene
23.15 Løsning julenotter
23.20 Kveldsnytt
23.35 Gjetten nyttårsfeiring
00.35 True Blood
01.30 Dansefot jukeboks u/chat
05.35 Sport jukeboks

Onsdag 30. desember

06.30 TV 2 Junior
06.31 Teletubbieni
06.54 Snøbarna
07.06 Lazytown - musikkvideo
07.09 Film: Jorbar-Matilde - Søte drømmer
08.32 Pokemon Dungeon
08.55 God morgen Norge
10.55 FrostQuiz
11.25 God morgen Norge
12.55 Film: White Christmas
15.00 Helt ærlig
15.30 Olsenbanden jr. Sølvgruven
hemmelighet
16.00 Helt ærlig
16.30 Cupfinal: Før kampen
16.40 Cupfinal: Larvik - Byåsen
17.20 Cupfinal: I pausen
17.35 Cupfinal: Larvik - Byåsen
18.20 Cupfinal: Etter kampen
18.30 Nyhetene og Sporten
18.50 Været
19.00 Cupfinal: Før kampen
19.05 Cupfinal: Elverum - Drammen
19.45 Cupfinal: I pausen
20.00 Cupfinal: Elverum - Drammen
20.45 Cupfinal: Etter kampen
21.00 Nyhetene og Sporten
21.25 Været
21.35 Glee
22.25 Koneklubben
23.15 60 Minutes
00.05 Svinliertiks
00.45 Penn og Teller
01.15 Grey's Anatomy
02.05 Været
02.15 Sonen

Onsdag 30. Desember

kl 06.00 Playbox
kl 07.00 Hundehviskeren
kl 07.55 Jamies familiejul
kl 08.25 Mary Poppins
kl 11.00 America's Funniest Home Videos
kl 11.30 Høy på pæra
kl 12.05 Glamour
kl 12.30 Hundehviskeren
kl 13.25 What I Like About You
kl 13.55 Clueless
kl 14.20 Jamie's American Road Trip
kl 15.20 Hokus Pokus Kostoskaft
kl 17.30 Høy på pæra - julespesial
kl 18.05 Jamies familiejul
kl 18.35 The Big Bang Theory
kl 19.00 Will & Grace
kl 20.30 Det beste fra Mr. Bean
kl 21.35 CSI: N.Y.
kl 22.25 Special Victims Unit
kl 23.15 The Big Bang Theory
kl 23.40 Cold Case
kl 00.30 CSI: Miami
kl 01.20 Special Victims Unit
kl 02.10 ROME
kl 03.05 Playbox

NRK 1

2

N

Torsdag 31.12.2009

07.30 Julemorgen
07.35 Gisle Wink på eventyr
08.00 Stor og Liten
08.15 Tøfferud
08.30 Gubben og katten
08.45 Fugleveis 3
09.00 Er vi framme snart?
09.05 Sauen Shaun
09.15 Caspers skremmeskole
09.30 Madagaskarpingvinene
10.00 Sportsåret 2009
11.10 Året med kongefamilien 2009
12.10 Wallace og Gromit: Varulvkaninens
forbannelse
13.35 Hoppuka: Kvalifisering
14.50 Pitbullterje
16.10 Beat for beat
17.10 Michael Jackson
- stjernen vil aldri glemmer
18.00 Barne-tv
18.00 Det første snøfallet
18.30 Pat og Stan
19.00 Dagsrevyen
19.30 H.M. Kongens nyttårstale
19.45 Preludium fra Holbergsuiten
19.50 Julenotter
20.05 Familietur til Svalbard
20.35 Fredrikssons fabrikk
22.05 Løsning julenotter
22.10 På kongelig varierte i Blackpool
23.55 Nyttårsovergang
00.00 Fyrverkerikoncert på Slottsplassen
00.10 Godt nytt år med Barbra Streisand
01.55 Julemorsd jukeboks m/chat
05.35 Du skal lære høye jukeboks

Torsdag 31. desember

06.30 TV 2 Junior
06.31 Teletubbieni
06.54 Snøbarna
07.06 Lazytown
07.18 Pororo
07.25 Barbies jul
08.45 Elias og kongeskipet
10.00 Ocean Girl
10.30 Bonanza
11.20 The Celts
12.25 Julepreik
12.55 Film: Rugrats i Paris
14.20 Film: Rugrats i Paris
15.45 Helt ærlig
16.15 Film: Nye streker med Emil
18.00 Olsenbanden jr. Sølvgruven
hemmelighet
18.30 Nyhetene og Sporten
18.50 Været
19.00 Helt ærlig
19.30 H.M. Kongens nyttårstale
19.55 En hyllest til Siegfried & Roy
21.00 Nyhetene
21.20 Været
21.30 Film: Dirty Dancing
23.20 Film: Dirty Dancing: Havana Nights
00.55 Film: Nynnes dagbok
02.40 Været
02.50 Sonen

Torsdag 31. Desember

kl 06.00 Playbox
kl 07.00 Hundehviskeren
kl 07.55 Jamies familiejul
kl 08.20 Megazix
kl 10.05 Spirit - hingsten fra Cimarron
kl 11.30 Høy på pæra
kl 12.05 Glamour
kl 12.30 Hundehviskeren
kl 13.30 What I Like About You
kl 14.00 Clueless
kl 14.30 Jamie's American Road Trip
kl 15.30 Curly Sue
kl 17.25 Høy på pæra - julespesial
kl 18.00 Jamies familiejul
kl 18.30 The Big Bang Theory
kl 19.00 Will & Grace
kl 19.30 Mr. Bean
kl 20.00 Harry Potter og mysteriekammeret
kl 23.15 The Graham Norton Show
kl 00.10 The Big Bang Theory
kl 00.40 Cold Case
kl 01.30 CSI: Miami
kl 02.20 Special Victims Unit
kl 03.10 ROME
kl 04.00 Playbox

NRK 1

2

N

Søndag 03.01.2010

07.30 Julemorgen
07.35 Gisle Wink på eventyr
08.00 Stor og Liten
08.15 Tøfferud
08.25 Gjengen på taket
08.40 Fugleveis 3
08.55 Er vi framme snart?
09.05 Sauen Shaun
09.15 Caspers skremmeskole
09.30 Madagaskarpingvinene
10.00 NRKs sportssøndag
10.00 Sport i dag
10.45 V-cup kombinert: Hopp
11.50 Sport i dag
12.40 V-cup kombinert: Langrenn
13.15 Hoppuka
15.35 Tour de Ski: Sprint kvinner og menn
17.30 Snøbrett: TTR-serien: Arctic Challenge,
finale slopestyle
18.00 Barne-tv
18.00 H.C. Andersens eventyr:
Den standhaftige tinnsoldat
18.25 Lykke er
18.30 Energikampen 2009
19.00 Søndagsrevyen
19.30 Sportsrevyen
19.45 Hagevandring med dronningen
20.25 Vår ære og vår makt: Reliarane
21.20 Program ikke fastsatt
23.00 Kveldsnytt
23.15 Drakar - myte eller fakta?
00.50 Program ikke fastsatt
01.30 svisj gull
03.00 Norsk på norsk jukeboks

Søndag 3. januar

06.30 TV 2 Junior
06.31 Teletubbieni
06.55 Snøbarna
07.07 Snøbarna
07.19 Charley og Mimmo
07.25 Cirkeline - Verdens Minste Superhelt
08.42 Byggmester Bob - Ville Vesten
09.38 Ozie Boo
09.45 Ozie Boo
09.52 Ozie Boo
10.00 Ocean Girl
10.30 Bonanza
11.20 Melrose Place
12.10 Party of Five
13.00 Film: Solkongen
14.30 Amundsen Race
15.30 Det store korslaget
17.30 Program ikke fastsatt
18.30 Nyhetene og Sporten
18.50 Været
19.00 Supernanny
20.00 Lærkevej
21.00 Nyhetene
21.20 Været
21.25 Sportsnyhetene
21.45 Sportsåret 2009
23.15 Hack
00.05 Iron Road
01.00 Iron Road
01.50 Sportsnyhetene
02.05 Været
02.15 Sonen

Søndag 03. Januar

kl 06.00 Playbox
kl 07.00 The Planet's Funniest Animals
kl 07.25 Fresh Prince i Bel Air
kl 07.55 Fresh Prince i Bel Air
kl 08.20 Ønskeønsken
kl 10.00 Clueless
kl 10.25 What I Like About You
kl 10.50 What I Like About You
kl 11.20 Wildfire
kl 12.10 Over hekken
kl 13.40 Jamies kokker
kl 14.35 So You Think You Can Dance
kl 16.25 So You Think You Can Dance
kl 17.05 Her Best Move
kl 19.30 Hotell i særklasse
kl 20.05 Hotell i særklasse
kl 20.40 Sporløst forsvunnet
kl 21.30 Andenes makt
kl 22.30 CSI: N.Y.
kl 23.20 Invasjon julelys
kl 00.20 Venom
kl 02.10 Fornemmelse for mord
kl 03.05 Playbox

INNGLASSING AV DIN ALTAN
på en smart måte uten rammer
med sammenleggbare vinduer
JUST GLASS CURTAINS



Emil Fiske, Alfaz
Tlf: 966 860 297
www.justglasscurtains.com

TeleSat 14år i Spania
CALLE CALVARI 24, ALFAZ DEL PI
Bernd Adler

**Vi leverer Norske kanaler på eneste lovlig vis:
Mer enn 80 kanaler på norsk!
Motta NRK1 og P1 med 80cm parabol.
Spør oss for mer informasjon.**

Snakk med vår **norske** tekniker hver tirsdag fra 09.00 til 14.00

Nå også i Torrevieja!

Etter lang tids etterspørsel gjør vi
nå også service og installasjon i Torrevieja -området.

Vi selger ikke bare, men reparerer også !
Tel. 965 887 352
Fax: 965 889 442

Caraby
★★★★★
Dyrepensjonat for
hunder & katter



Stockade® ExSpot Scalibor®

C.N. 332 Km.148 • 03500 Benidorm
Mobile: 660 103 003 • Tel. 965 855 981
E-mail info@caraby.net • www.caraby.net

-10%
sales discount

Den Norske Bokhandelen, Alfaz del Pi

• Norske bøker • Lydbøker • Blader • Aviser
• Filmer • Musikk • Spill • Pc-spill
• Flagg • Kort • X-ord...

**DU FINNER OSS
VED KIRKEPLASSEN**

Man-Lør 10-14 • Tlf 965 889 880 • bokhandel@pilmin.net



COMBICAMP SELGES



Combicamp Convert 13, perfekt for nybegynnere campister og familier. Enkelt og praktisk. 2 soverom begge med dobbeltseng, vinduer og mygnetting y begge rom. Dobbel isolasjon. Stort fortelt med vinduer, mygnetting og gardiner. Selges med komfyr med to flammer og komode som kan slås sammen. Som ny, selges super billig.

Pris: kun 600 €.

Telf: 678 743 897 eller
e-post: cosmo81@mixmail.com

BIL ØNSKES KJØPT

Vi er kjøper av bil ikke eldre enn 2003 modell. Kommer til Torrevieja den 10 januar og kan besikte den etter den dato. Alt av interesse. Vennligst ta kontakt med kjøper på
telefon 0047 91520201

AUDI A8 QUATRO SELGES



Audi A8 Quattro 3.0 TDI selges. 2006-mod, 85000km. 37500 €. Telf. 662533723 e. kl. 17.00

FORD ESCORT 88 MOD

Ford Escort 88 mod. automat, el.vinduer. eu godkjent til desember 2010. Gått lite og i prima mek. stand. € 650,-
Telf. Emil, norsk 966 860 297
Alfaz del Pi.

NYDELIG SCOOTER RIMELIG

Grunnet tilbakereise til Norge selger jeg min nydelige, blå Piaggio Typhoon 50 scooter, 2007-mod, EU-godkjent mai 2009. Bare kjørt 430 mil. Kun

650 €. Hjelm får du på kjøpet. Alfaz del Pi.
Telf. +47 41 14 81 14,
eller epost til ree@dialogen.no

BOBIL TILSALGS



Stor fin bobil tilsalgs. Ford Vilamobil Athenia 393. 2006 mod. 50000 km. Pris 35000 euro. 2,5 TDI 137 hk Stor garasje, stort kjøleskap, sykkelstativ for 4 sykler. Lagret i garasje.
Telf. 651 907 864



LEILIGHET I ALTEA

Søker leilighet i Altea for langtidsleie. Ett til to soverom.
Telf: 647 435 849

LEIE I ALICANTEOMRÅDET

Vi er en liten familie, som ønsker å leie en bolig i Alicanteområdet, for perioden 15 januar 2010 til 15 mars 2010. Boligen må ha 2 eller 3 soverom og ha internett. Vi kan kontaktes på e-mail: jfs@halden.net
telf: +47 0 11 76 34

LEIE BOLIG

Vi ønsker og leie leill 3 soverom eller hus i gang avstand til Torrevieja. Perioden 28 juni til 19 juli. Vi er ett voksent par med sønn 16 år og svigermor. Vi har fam boende i Torrevieja område. Ta kontakt på:
mail: maybrittsol@yahoo.no
telfnr Norge 0047 99496736
Spania 0034 680197161

LANGTIDSLEIE

Norsk siviling. søker hus eller leilighet for langtidsleie - flere år. Pent møblert. Minimum 2 soverom. Norske TV-kanaler. Sentralvarme. Internett. Bilparkering. Albir - Alfaz område. Er i Spania nå.
Tlf. 004795746070.

Costa Blanca - Nord
Marina Baja

ALFAZ DEL PI, RESIDENCIA PARK
Leilighet til leie, tre soverom, tre bad to stuer, tre terrasser og en tørketerase. Trivlig leilighet, ny malt i fjord sommer invendig i rolige omgivelser. Leies ut frem til sommeren og med mulighet for mer om interesse. Ring for en koslig prat eller send en email. Linda +4798636930
meret-ch@online.no

RIMELIG STUDIO TIL LEIE I ALBIR

Stue med kjøkken et soverom, bad, alt velutstyrt, ikke balkong men tilgang til solrik hage tilleie fra februar. Ring for visning 693864242
e-post: momolo177@hotmail.com

OVERVINTRING I ALBIR

Trivelig solrikt sted for voksne pensionister som setter pris på komfort og godt utstyr for ferieopphold sentralt i Albir fra febr til april/mai opplysn./bilder sender:
e-post: momolo177@hotmail.com
mob 0034 693718299

HUS TIL LEIE I ALFAZ DEL PI

I Alfaz del Pi, like ved sentrum. Helst på helår. Sjamerende solrikt hus, fullt møblert eller omøblert med 2 soverom, 1 soverom/kontor, stue, 2 bad, stor terrasse, takterasse med panoramautsikt og liten hage.
Telf. 607 467 404 Etter kl. 15.00
E-mail: guniellis@gmail.com

NY LEILIGHET TIL SALGS I ALBIR



Direktesalg fra eier i privat boligområde. Inneholder ett soverom, stue, fullt utstyrt kjøkken, bad, terrasse og vaskerom. Aircondition med kjøle- og varmesystem. Internasjonale TV-kanaler. Sol hele dagen. Stille og rolig område med supermarked-

er, butikker og restauranter i umiddelbar nærhet. Leiligheten ligger ved hjørne i første etasje med utsikt over hageanlegg med svømmebasseng.

Pris 155.000 euro

Parkerings- og lagerplass kan kjøpes i tillegg for 9.900 euro.

Tlf. 697 107 847

epost: apt50b@hotmail.com

LEDIG BOLIG FOR SKOLELEV

Er du lei av å bo sammen med andre som ikke tar sin del av ansvaret? Trenger du en trygg plass å bo mens du går på skole i Spania? Vertsfamilie i Alfaz del Pi har ledig plass til en skoleelev. Du vil bli en del av en harmonisk familie og ha noen å støtte deg til i hverdagen.
Tlf: 695 774 742

ENEBOLIG TIL LEIE I LA NUCIA

Flott enebolig til leie i perioden November til May ca. i La Nucia (Urb. Panorama) for kun 1000€ i måneden. Kan sende bilde. Alt på en etasje med 2 soverom (1 suite med jacuzzi og egen liten stue), fin hage med gressplen og basseng. Vann og gartner er inkludert i prisen (ikke strøm). Vennligst ta kontakt for mer informasjon eller for å se huset. Beatriz (Spansk og Engelsk): 965887028 eller 690834445 og Charlotte (Norsk): 620234673

HUS TIL SALGS I CALLOSA

Hus til salgs i Callosa d'en Sarria. Nyrenovert landsbyhus med utsikt mot hav og fjell. Boligareal 102 m². 2 soverom, 2 bad, 2 stuer og indre patio. Stor terrasse. Bilparkering i nærheten av boligen. Bilder kan sendes. Pris: 165.000 €
Telf: 606 702 488

LEILIGHET TIL LEIE I ALBIR

Leilighet til leie sentralt i Albir. 2 sov, 2 bad, stor uteplass med basseng. Kontakt Geir
tlf: 0034-629691730 eller
e-post: gamesen@hotmail.com

ALFAZ DEL PI

Ledig stor leilighet i sentrum. 3 soverom, møblert. Telefon: 966 860 584/616 743 295

Costa Blanca - Syd
Vega Baja

UTLEIE

Hus m. egen hage/basseng rimelig tilleie i San Pedro del Pinatar. Juni-aug. kort el. langtidsleie. Stort kj., stor stue m. air.con, skand.TV kan., 3/4 sovr., 2 bad, patio m. grill. 1 time fra Alicante flypl., 10 min. fra San Javier flypl. (Murcia) Gåavstand strand og by. Bilder og nærmere info. kan fåes på
mail: kjerstisamnoy@hotmail.com
el. tlf. 0034968186479

LITEN LÄGENHET I SANTA POLA

Liten lägenhet med 1 sovrum i Santa Pola uthyres eller säljes. Belägen på Avda. Salamanca, 3 min från stranden och med vacker utsikt över saltsjöarna. Ny renoverad, fräsch, fullt möblerad, A/C, balkong, gemensam takterasse, pool, parkering, ca 10-12 min gangavstånd från marknad/centrum och nära till butik/cafe/restauranger. Kontakta mig gärna för ytterligare information: hannele1977@hotmail.com eller ring 695 256 985.

LEILIGHET I TORREVIEJA

Leilighet, Atico, ved den internasjonale bådhavna i Torrevieja til leie fra 20.12.2009. Helst langtidsleie. Leiligheten inneholder liten stue, 2 soverom, lite kjøkken og 1 bad. Det er også en innglasset veranda på ca. 25 kvm. som kan brukes til ekstra stue eller soverom. Det er kort vei til flere supermarkeder og banker. Det er flott utsikt til ene saltsjøen og til Middelhavet. Ca. 200 meter til badestrand ca. 10 min. gange til sentrum.

Ring Odd på telefon 966 704 907 eller mobil 651 125 245 eller
e-mail: odd.gjestad@inbox.com.

NØDNUMMER

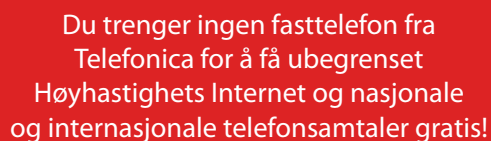
Ambulanse	112
Bomberos (brannvesen)	112
Guardia Civil	062
Policia Local	092

For å annonsere helt gratis på denne siden, send en kort annonse på e-post:

rubrikk@spaniaposten.no

* Gratistilbudet gjelder kun ikke-kommersielle annonser for privatpersoner. Annonsen trykkes kun en gang, ønsker du flere innrykk, må du sende annonsen på nytt. Siste frist er mandagen samme uken avisen kommer ut. Rubrikk-annonser over telefon eller levert til vårt kontor i Altea koster 25 Euro pr. innrykk eller 35 Euro. pr. mnd.

SPANIAPOSTEN



LEIEBIL TIL lavpris

DE BESTE BILENE,
BILLIGST OG ENKLEST PÅ INTERNET

WWW.SPANIAGUIDEN.NO/LEIEBIL



GRUPPE A

3 Dører
Ford KA



€ 94
7 dager

GRUPPE A1

3 Dører
Ford Fiesta



€ 99
7 dager

GRUPPE B

5 Dører
Ford Fiesta



€ 105
7 dager

GRUPPE C

5 Dører
Ford Focus



Kia Ceed
Mazda 3
Peugeot 307
VW Golf

€ 127
7 dager

GRUPPE D

5 Dører diesel
Ford Fiesta Trend



€ 110
7 dager

GRUPPE E

5 Dører diesel
Ford Focus TDCI



€ 137
7 dager

GRUPPE F2/F3

Stasjonsvogn
Ford Focus TDCI
Ford Focus



Peugeot 307 Siv. HDI

€ 147
7 dager

GRUPPE F4

5 dører storbil
Ford CMAX Trend



VW Touran Advance

€ 152
7 dager

GRUPPE I

Minibuss 9 seter
Mercedes Vito



VW Transporter TDI

€ 315
7 dager



WWW.SPANIAGUIDEN.NO/LEIEBIL



Telefon: (+34) 966 882 501

E-post: leiebil@spania.no

ALICANTE • BENIDORM • MURCIA • MALAGA • TORREVIEJA